hearthstone
the HEART of YOUR HOME

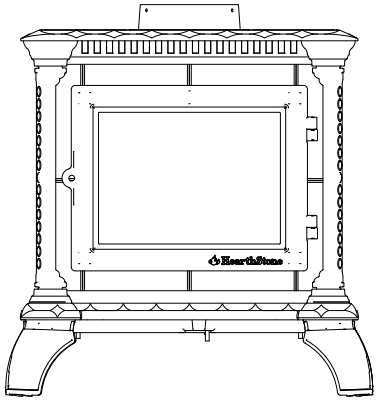
Tribute

Poêle à Bois Non-Catalytique (8040)

MANUEL DE L'UTILISATEUR

INSTALLATION ET MODE D'EMPLOI

We recommend that our products be installed and serviced by professionals who are certified in the U.S. by NFI (National Fireplace Institute).
www.nficertified.org



LIRE ENTIÈREMENT CE MANUEL AVANT D'INSTALLER ET D'UTILISER VOTRE NOUVEAU POÊLE À BOIS Tribute. Afin de réduire les risques d'incendie, suivre les instructions d'installation. Ne pas respecter ces instructions pourraient entraîner des dommages matériels, des blessures corporelles, voire la mort.

CONSERVER CES INSTRUCTIONS POUR UNE UTILISATION FUTURE !

CONSULTER LES AUTORITÉS LOCALES QUI ONT JURIDICTION (INSPECTEUR MUNICIPAL DU BÂTIMENT, SERVICES D'INCENDIES) EN CE QUI CONCERNE LES PERMIS ET LES RESTRICTIONS RELETIVES À VOTRE RÉGION.

Tribute Model# 8040
6400-40447
03-25-05

TABLE DES MATIÈRES

PRÉSENTATION DE VOTRE 2

POÊLE À BOIS TRIBUTE 2

CODES 3
AVERTISSEMENT 3
Vérification périodique 4
Procédures d'urgence 4
CARACTÉRISTIQUES 4

INSTALLATION DE VOTRE POÊLE AU BOIS TRIBUTE 6

DÉBALLAGE 6
INSTALLATION DE VOTRE POÊLE 6
EXIGENCES POUR LA PROTECTION DE L'ÂTRE ET DU PLANCHER 6
ENTRÉE D'AIR EXTÉRIEUR 7
Dégagement pour les matériaux combustibles 8
Les dégagements ne peuvent être réduits et approuvés que par les autorités compétentes. 8
COMPOSANTE DE LA CHEMINÉE ET CONFIGURATION 9
BRANCHER VOTRE POÊLE À BOIS 10
Branchement à une cheminée de maçonnerie 11
INSTALLATION DANS UNE MAISON MOBILE 14

UTILISATION DE VOTRE TRIBUTE AU BOIS 15

CONTRÔLE ET CARACTÉRISTIQUES 15
CHOIX DU BOIS DE CHAUFFAGE 15
CONSTRUIRE UN FEU 16
RODAGE DE VOTRE POÊLE 16
Construire un feu de rodage 16
Utilisation normale 17
BÂtir un feu de tous les jours 17
Niveau de combustion 17
Précaution contre les surchauffes 18
Enlèvement et évacuation des cendres 18
ENTRETIEN 18
Surveillance de la Température du poêle 18
PRÉVENTION DE LA CRÉOSOTE ET NETTOYAGE 18
La Fonte 19
Pierre 19
Joints d'étanchéïté 19
VITRE 20

RESOLUTION DE PROBLÈMES 21

GUIDE DE SOLUTION DE PROBLÈMES 22
PIECES DE REMPLACEMENT ET ACCESSOIRES 23

GARANTIE LIMITÉE HEARTHSTONE POUR LES POÊLES À BOIS 24

Présentation de votre Poêle à Bois Tribute

Félicitations! Vous venez de vous procurer un incomparable poêle à bois – le Tribute à bois de HearthStone Quality Home Heating Products Inc®. Le Tribute Modèle –8040 est à poêle à bois certifié EPA, à combustion propre et non catalytique. Avec une capacité de 1,1 pieds cube et des émissions solides de 2,97 grammes par heure, Soyez fiers de rejoindre la famille HearthStone avec notre *Premier* poêle à bois en en pierre de savon. Une porte avant et une bonne profondeur vous permet de le charger avec des bûches jusqu'à 16 pouces de longueur!

Votre achat vous assurera des années de chauffage propre et confortable avec un minimum d'entretien. Vous bénéficierez des techniques les plus avancées concernant la combustion à bois sans payer les coûts et l'entretien d'un poêle catalytique. Le Tribute associe la technologie moderne, la beauté et la chaleur de *la pierre de savon* reconnue pour sa chaleur régulière et pour sa capacité à la retenir. Nous pensons que vous apprécierez la qualité de ce produit fabriqué à la main.

Lire complètement ce manuel. Son objectif est de vous familiariser avec son installation sécuritaire, une mise en service adéquate, son utilisation et son entretien. Il contient des informations qui vous seront utiles maintenant et pour les années à venir. Donc conservez le soigneusement et consultez-le dans le futur si nécessaire.

Utilisez ces instructions, mais aussi referez-vous au code national ou local pour installer votre poêle. Veillez à respecter les recommandations concernant les tuyaux à fumée, la cheminée, les dégagements par rapport aux murs, plafonds, plancher et tout autre surface combustible. Cela permettra de réduire les risques d'incendie. Ne pas respecter ces instructions peut entraîner des dommages matériels, des blessures corporelles voire la mort.

Placez votre poêle dans un endroit sécuritaire, pratique et ouvert ; hors des zones de passage, portes et couloirs ; et proche de la cheminée et du raccord à la cheminée. Vérifiez les dégagements aux matériaux combustibles. Vous pouvez réduire ces dégagements dans la majorité des cas en utilisant le pare chaleur arrière optionnel, des raccords de tuyaux spécifiques ou des protections murales comme spécifié dans ce manuel, le code NFPA211, le code national du bâtiment (Canada) et les autorités locales ayant juridiction.

Gardez les meubles, draperie, bois, papier et autres matériaux combustibles loin de votre poêle. Ne jamais installer votre encastrable près d'endroits où vous utilisez ou stockez des produits inflammables.

Placez votre poêle au centre de votre foyer afin de permettre une circulation naturelle de la chaleur vers les pièces éloignées. Nous vous déconseillons de placer votre poêle dans un sous-sol non isolé. La quantité de chaleur radiante requise pour chauffer un sous-sol en béton est si importante que la majorité de la chaleur utile est absorbée et perdue.

AVERTISSEMENT:

UNE MAUVAISE INSTALLATION RISQUE DE PROVOQUER UN INCENDIE. POUR VOTRE SECURITÉ RESPECTER LES INSTRUCTIONS D'INSTALLATION. CONTACTER LES AUTORITES COMPETENTES AFIN DE CONNAÎTRE LES RESTRICTIONS D'INSTALLATION DE VOTRE REGION

Les performances de votre encastrable dépendent de différentes variables. Comme chaque installation est unique les informations générales et les procédures d'installation ne sont que des indications générales. Si vous avez des questions, contacter votre revendeur pour des informations complémentaires.

Afin de valider votre garantie, renvoyer votre carte d'enregistrement dans les trente jours qui suivent votre achat. Une fois que votre carte de garantie a été envoyée contacter votre revendeur pour le service après-vente.

Ce poêle est fabriqué et garanti par :

HearthStone *Quality Home Heating Products Inc*®
317 Stafford Ave.
Morrisville, Vermont 05661-8695

CODES

Lorsque vous procéder à l'installation de votre encastrable il est important de respecter le code local de votre région.

American National Standards Institute, Inc. (ANSI)
1430 Broadway
New York, NY 10018

National Fire Protection Association, Inc. (NFPA)
Battery March Park
Quincy, MA 02269

Au Canada le document de référence est celui de l'association canadienne de normalisation soit la norme CAN/CSA-B365-M01 ainsi que le code national du bâtiment.

Si vous installez votre Tribute dans une maison mobile, suivre les instructions décrites dans the Manufactured Home Construction and Safety Standard, Title 24 CFR, Part 3280 (United States) ou … (Canada)

AVERTISSEMENT

Lire et comprendre parfaitement ce manuel d'installation avant d'installer et d'utiliser votre poêle.

Soyez certain d'installer votre encastrable :

- Selon les recommandations de votre manufacturier.
- En accord avec les codes applicables
- Avec une cheminée de taille appropriée.

Quand vous utilisez votre poêle:

- Avertir les enfants et les personnes peu familières avec le danger représenté par les surfaces brûlantes de votre poêle.
- Suivre les procédures de démarrage afin de roder votre foyer
- Ne brûler que du bois seulement. Du bois sec augmentera l'efficacité de votre poêle et diminuera la quantité d'émissions polluantes en comparaison avec du bois vert ou fraîchement coupé.
- Remplir de bois votre poêle avec précaution
- Garder la porte du poêle fermée à l'exception du moment ou vous remplissez le poêle.
- Vérifier les tuyaux de cheminées et les connecteurs régulièrement.

Suivre ces précautions :

- **NE JAMAIS** modifier votre encastrable d'aucune façon, surtout le contrôle de l'arrivée d'air primaire.
- **NE JAMAIS** brûler de bois traité ou peint, de solvants, déchets, bois pressé, papier glacé, bûche artificiel, carton, charbon ou bois flotté. *Tout particulièrement, ne pas brûler de charbon dans ce poêle.*
- **NE JAMAIS** utiliser une grille pour soulever le feu.
- **NE JAMAIS** utiliser d'essence, de kérosène, ou d'autre liquide inflammable pour allumer votre encastrable ou relancer le feu. Ces liquides peuvent créer des émanations de monoxyde de carbone. Garder ces produits loin du poêle.
- **NE PAS** laisser les bûches rester en contact avec la vitre.
- **NE PAS** claquer la porte ou utiliser la porte pour pousser les bûches dans le foyer.
- **NE JAMAIS** surchauffer votre foyer. (Voir page 18)
- **NE JAMAIS** mettre de vêtement ou de bougie sur un foyer chaud.
- **NE PAS** connecter l'encastrable dans une cheminée déjà utiliser par un autre appareil.

ATTENTION: LES FOYERS OU STOVES ÉQUIPÉS DE PORTES DOIVENT FONCTIONNER UNIQUMENET PORTE COMPLÈTEMENT FERMÉES OU COMPLÈTEMENT OUVERTES. SI LES PORTES SONT ENTROUVERTES IL POURRAIT EN RÉSULTER DES RISQUES D'INCENDIE OU DE FUMÉE.

Autres Avertissements

- Garder les matériaux combustibles tels que meubles et draperies, vêtements et autres articles à au moins 36" (0.92 m) de l'encastrable.
- Installer un détecteur de fumée de préférence loin de l'encastrable.
- Garder un extincteur à proximité. Un extincteur de type classifié "A B C." est recommandé.
- Débarrassez vous des cendres dans un endroit sécuritaire.

- ❑ Garder les enfants et animaux loin du poêle. Ils pourraient se brûler en touchant le poêle.

- ❑ Nettoyer la cheminée au moins une fois par saison de chauffage ou plus si nécessaire. (Voir page 18)

VÉRIFICATION PÉRIODIQUE

Exécuter chacune de ses tâches aux moments et intervalles spécifiés.

Toutes les fins de semaines

- Vider les cendres de la boîte à feu. (Plus tôt si nécessaire.

Au début de chaque mois:

- Une inspection visuelle des tuyaux de cheminée et de la cheminée pour vérifier la formation de créosote est recommandée en fonction de l'utilisation de votre poêle.
- Vérifier les joints d'étanchéité en utilisant « le test du billet de banque » - Quand le feu est éteint et que votre poêle est froid fermer la porte sur le billet. Si le billet se retire sans résistance, votre poêle n'est pas suffisamment étanche. Vous devez remplacer le joint de la porte.

À la fin de chaque saison

- Défaire les tuyaux de cheminée et les nettoyer parfaitement. Remplacer les pièces défectueuses ou montrant des signes de corrosion.
- Inspecter et nettoyer votre cheminée si nécessaire.
- Nettoyer soigneusement l'intérieur de votre foyer.
- Inspecter toutes les portes et remplacer les joints d'étanchéité si ceux-ci sont effilochés, craqués ou extrêmement durs. (voir p 19)

PROCÉDURES D'URGENCE

Si vous avez un feu de tuyaux ou de cheminées, suivre les instructions suivantes :

1. Si le feu est trop menaçant quitter les lieux et appeler le service d'incendie immédiatement. Sinon suivre les étapes suivantes.
2. Fermer le contrôle d'air primaire.
3. Fermer la clé de tirage s'il y en a une dans l'installation
4. Garder la porte du poêle fermée.

ATTENTION

NE PAS ESSAYER D'ÉTEINDRE LE FEU AVEC DE L'EAU. LA CHALEUR INTENSE TRANSFORMERAIT IMMÉDIATEMENT L'EAU EN VAPEUR, CE QUI POURRAIT PROVOQUER DES BRÛLURES ET BLESSURES SÉVÈRES

Lorsque que le feu est sous contrôle maintenir le contrôle d'air fermé et laisser le feu s'éteindre complètement. Aucun feu ne doit être rallumé avant que l 'appareil, les tuyaux et la cheminée n'aient été inspectés proprement. Les dommages doivent être réparés avant d'allumer un nouveau feu.

CARACTÉRISTIQUES

Puissance Maximale 36,000 BTUs par heure par corde de bois (basé sur des tests d'un laboratoire indépendant).

Capacité de chauffage. 1,300 pieds carrés

Capacité de la chambre de combustion.
1.2 pieds cubes (.031 mètre cube) ou 22 livres de bois. (La quantité et la masse de bois contenue dans 1pied cube de chambre à combustion peut varier de 15 à 36 livres, tout dépendant du type de bois, de son humidité, de sa densité de compactage et d'autres facteurs. Comme constante pour les tests, il est considéré qu'un pied cube contient 20 livres de bois dur sec.)

Longueur maximale des bûches 16" (53cm) –

Dimensions du poêle.
Hauteur 25-3/4" (65.4 cm)
Largeur 24" (61 cm)
Profondeur 18" (45.7 cm)

Dimension de la porte 9.5" largeur x 12-3/4" hauteur (24.1 x 32.4 cm)

Taille des tuyaux 6" (152 mm) diamètre intérieur

Taille de la cheminée 6" (152 mm) diamètre intérieur

Cheminée de maçonnerie
6” (15.2cm) diamètre intérieur (tuile ronde)
8” x 8” (20 x 20cm) (tuile carrée)

Sortie vers le haut seulement
Poids Actuel 318 pounds

Options		
	Pare chaleur arrière	90-68400
	Entrée d’air extérieur	90-53400
	Ventilateur	90-57210
	Pare étincelle	90-69400

Pierre de savon[1] Polie grise

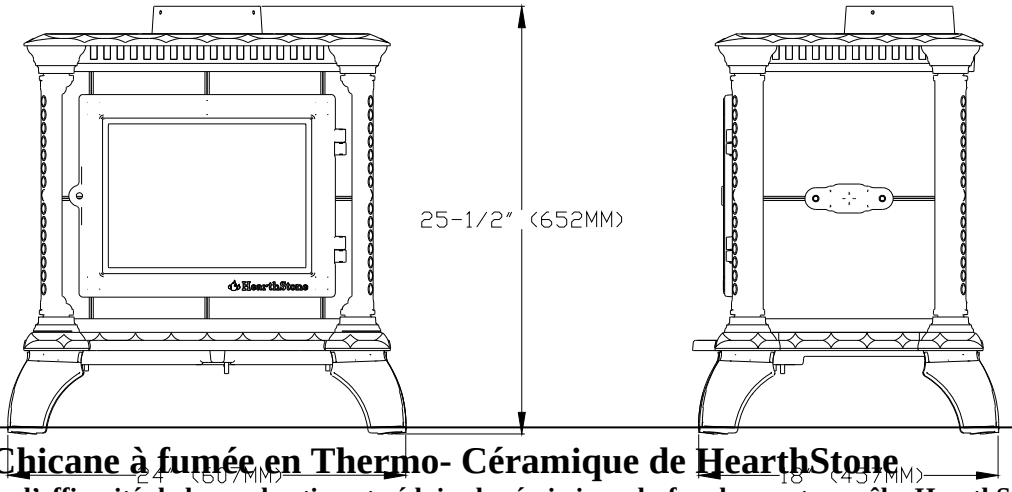
Fonte Noire peinte; et Porcelaine émaillée (Brun, Seafoam, Bleu-Noir et Noire)

[1]La pierre de savon polie grise est un produit naturel et peut varier d’une pierre à l’autre.Des variations de ton allant du gris au vert en passant par du noir et du bleu peuvent être visible en fonction de la composition naturelle de la pierre.

We recommend that our products be installed and serviced by professionals who are certified in the U.S. by NFI (National Fireplace Institute) or in Canada by WETT (Wood Energy Technical Training).

www.nficertified.org

Wood Energy Technical Training
www.wettinc.ca



Chicane à fumée en Thermo- Céramique de HearthStone

Pour augmenter l’efficacité de la combustion et réduire les émissions du feu dans votre poêle, HearthStone QHHP, Inc. a développé une chicane à fumée en THERMO-CERAMIQUE perfectionnée. Ce système utilise une céramique légère et résistante placée au-dessus des tubes d’air secondaire et maintient des hautes températures pour la combustion secondaire en maintenant un niveau faible d’émission et l’efficacité maximale que vous désirez. Cette nouvelle technologie ne s’oxydera pas, ni ne rouillera, dissolvera ou ne perdra pas sa résistance mais cependant est sensible à la pression et pourrait brisé en cas de manipulation un peu brutale.

ATTENTION, SOYEZ PRÉCAUTIONNEUX QUAND VOUS REMPLISSEZ VOTRE POÊLE OU QUAND VOUS LE NETTOYEZ, AFIN DE NE PAS ENDOMMAGER LA CHICANE À FUMÉE EN Thermo-Céramique.

Positionnée directement au-dessus des tubes d’air secondaire, cette feuille blanche de matériau pourrait casser si du bois ou une brosse de nettoyage la frappe. Attention quand vous remplissez votre poêle à ne pas la casser. Si cette pièce est brisée ou trouée, le poêle fonctionnera de façon imparfaite. Ce morceau doit être remplacé par l’intermédiaire de votre revendeur HearthStone.

Installation de votre Poêle au Bois Tribute

DÉBALLAGE

HearthStone a emballé votre poêle avec le plus grand soin afin de vous le faire parvenir de façon sécuritaire. Cependant, des dommages peuvent survenir pendant le transport et la manutention. Quand vous recevez votre poêle, inspecter chaque morceau afin de vérifier qu'il n'y ait pas de dommages et qu'il ne manque pas de pièces. Si des pièces sont endommagées ou manquantes, contacter votre revendeur immédiatement.

INSTALLA7 TION DE VOTRE POÊLE

En premier lieu, vous devez décider de l'endroit où vous installerez votre poêle. Une fois choisi, vérifier l'endroit afin d'être sûr que votre poêle aura les dégagements suffisants aux matériaux combustibles. Ces matériaux combustibles incluent les murs, le plancher, le plafond, le foyer, et la cheminée. Vous devez vérifier tous ces dégagements avant d'installer votre poêle. Une fois ces vérifications effectuées, décider aussi de la protection de plancher adéquate sur lequel votre poêle sera installé.

S'il vous plait, utiliser cette section pour organiser comment vous aller placer votre poêle dans l'endroit désiré. Prendre en considération le poêle ainsi que les tuyaux à fumée par rapport aux matériaux combustibles.

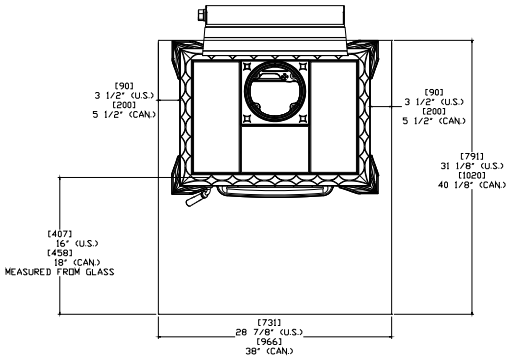
Placez votre poêle au centre de votre foyer afin de permettre une circulation naturelle de la chaleur vers les pièces éloignées. Nous vous déconseillons de placer votre poêle dans un sous-sol non isolé. La quantité de chaleur radiante requise pour chauffer un sous-sol en béton est si importante, que la majorité de la chaleur utile est absorbée et perdue.

Lire ce chapitre afin d'avoir une meilleure compréhension de comment installer correctement votre poêle.

Si vous utiliser des tuyaux fumée à dégagement réduit, ils doivent être testé et répertorié selon les normes UL et/ou ULC . Vérifier les caractéristiques de vos tuyaux afin de connaître les dégagements. Les schémas de ce manuel représentent des installations typiques, mais sont spécifiques aux tuyaux de marque Simpson Dura-Vent. DVL. Les dégagements ne peuvent être réduits sans l'utilisation d'un tuyaux de départ à dégagement réduit et /ou une protection murale respectant la norme NFPA 211.

Dégagement en présence de surfaces protégées, norme NFPA 211

Vous pouvez réduire les dégagements aux matériaux combustibles si vous utilisez n'importe quel système de



Protection minimum de plancher

protection murale approuvée par Agence Nationale de Protection Incendie (NFPA) Se référer à la norme NFPA 211 pour les caractéristiques et les détails complets. Vous pouvez obtenir cette norme à :

National Fire Protection Agency
Batterymarch Park
Quincy, MA 02269
1-800-344-3555
1-617-770-3000

EXIGENCES POUR LA PROTECTION DE L'ÂTRE ET DU PLANCHER

Les planchers combustibles doivent être protégés avec une protection de plancher homologué UL et/ou ULC, ou d'un plancher fabriqué ayant une constante R de 0,6 (ardoise, marbre, tuiles ou autre matériau non combustible pouvant être autorisé pour cet usage). La protection de plancher doit se prolonger de part et d'autre du poêle selon les indications suivantes :

- COTÉS 3-1/2" (8 "- 20 cm Canada)
- ARRIÈRE 0" (8 "- 20 cm Canada)
- AVANT 16" (18 "- 45 cm Canada)

When installing the Tribute with a rear exit, the minimum area to be covered by floor protection is under the chimney connector and 2" (51 mm) beyond each side.

Note: Les protections de planchers sont identifiées de façon très diverses. Pour convertir la spécification en Valeur- appliquer ce qui suit :

- Si la valeur R est donnée aucune conversion n'est requise.
- Si la valeur K est donnée avec une épaisseur (T) en pouces utiliser la formule suivante : Valeur R = 1/K x T

- Si le facteur C est donné utiliser la formule :: Valeur R = 1/C

Afin de déterminer la valeur R pour différente protection de plancher :

- Utiliser le facteur K ou le facteur C en utilisant les formules ci-dessus afin d'obtenir la Valeur R
- Dans le cas de plusieurs épaisseurs de protection différentes additionner les valeurs R de chacune de ces protections.

Si la valeur R de votre installation est supérieure au minimum requis votre installation est acceptable.

.

Matériaux non - combustible	*Épaisseur*	*Valeur R*
Gypse or feuille de plâtre[1]	1/2″	0.45
Feuille de ciment, Durock[1]	1/2″	0.20
Fibre céramique (Fiberfrax or Micor)[1]	1/2″	1.10
Brique d'argile solide	1″	0.20
Tuile de céramique	1/4″	0.01
Laine minérale isolante[2]	1″	3.12
Ciment[2]	1″	0.20
Couche d'air horizontale[2] *	1/8″	0.92

Assemblage de la poignée

Localiser la poignée, le boulon et les rondelles que vous trouverez dans un sachet dans l'enveloppe avec le manuel du propriétaire. Placer les rondelles sur le boulon, l'insérer dans la poignée de telle façon que le filetage dépasse de la poignée. Utiliser un tournevis plat afin de fixer la poignée en bois à la poignée de métal chromé sur la porte du poêle.

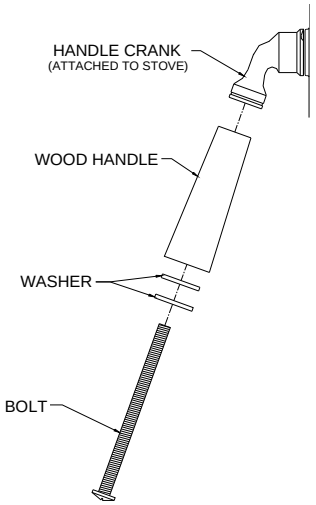
Utilisation de la poignée

Porte avant – quand elle est fermée, la position de la poignée doit être à 7 heures. Pour ouvrir la porte tourner la poignée dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à 10 heures.

ENTRÉE D'AIR EXTÉRIEUR

(Kit # 90-53400)

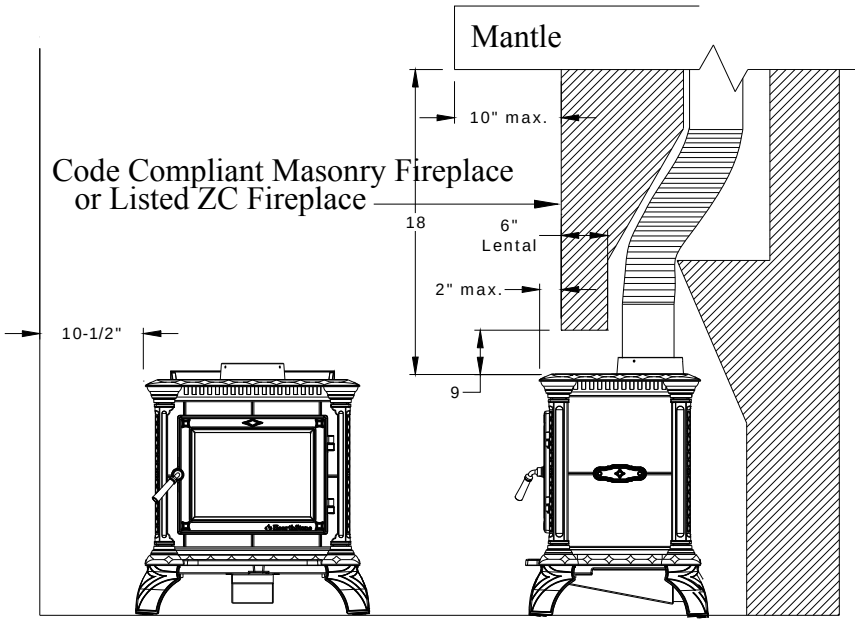
Une entrée d'air extérieure peut être connecté directement au poêle en utilisant le kit optionnel d'entrée d'air extérieure. L'avantage de fournir de l'air extérieur directement à votre poêle est que l'air de combustion utilisée par le poêle est prise à l'extérieure de la résidence plutôt que d'être



prise dans la pièce dans laquelle le poêle se trouve. Avec une entrée d'air extérieure directement sur le poêle, les infiltrations d'air entre l'extérieur et l'intérieur du bâtiment sont réduites. L'utilisation d'une entrée d'air extérieure peut aussi améliorer les performances du poêle, tout particulièrement dans les maisons très étanches.

Le kit d'entrée d'air extérieur permet une connexion directe sur la prise d'air du poêle en utilisant un conduit métallique de 3" (76 mm) de diamètre (non fourni) qui rejoint l'extérieure de la maison. Quand vous prenez en considération l'installation de ce conduit vers l'âtre, n'oubliez pas de tenir compte des éléments structuraux de la maison afin de pouvoir les éviter. Le kit d'air extérieur se fixera en arrière du poêle.

La terminaison de ce conduit sur le mur extérieur au poêle doit se terminer de telle manière qu'il ne puisse pas être bloqué par la neige, des feuilles ou autres matériaux un grillage fin doit être installé afin de protéger contre les animaux et les insectes. La terminaison peut être grillagé avec les matériaux suivants : grillage de 1/4″ x 1/4″ et une protection contre la pluie et le vent (tuyaux, terminaison, grillage et protection fourni par d'autre) – Contacter votre revendeur pour la disponibilité.



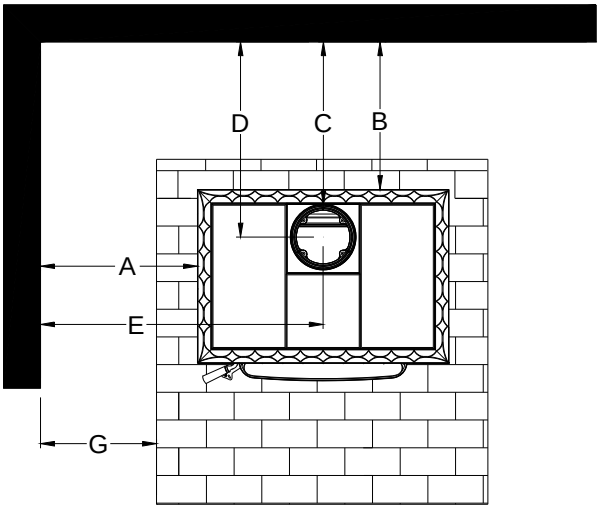
Stove 2" Maximum out of Fireplace - if stove is more than 2" out, refer to alcove clearances.

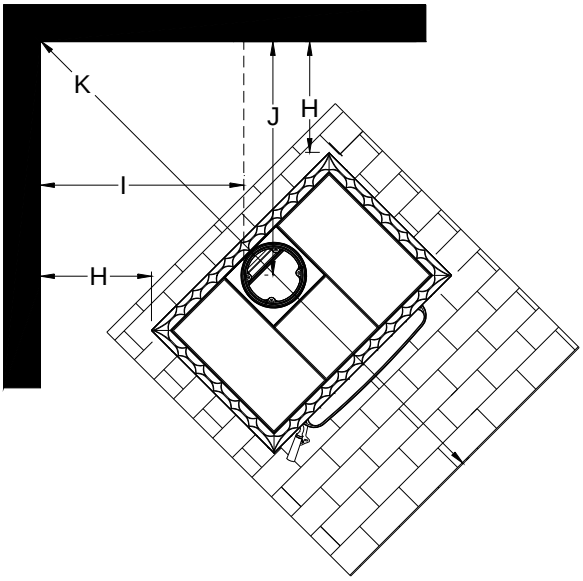
[1] According to Intertek Testing Services, Inc.
[2] According to ASHRAE Handbook of Fundamentals 1977

DÉGAGEMENT POUR LES MATÉRIAUX COMBUSTIBLES

Les dégagements ne peuvent être réduits et approuvés que par les autorités compétentes.

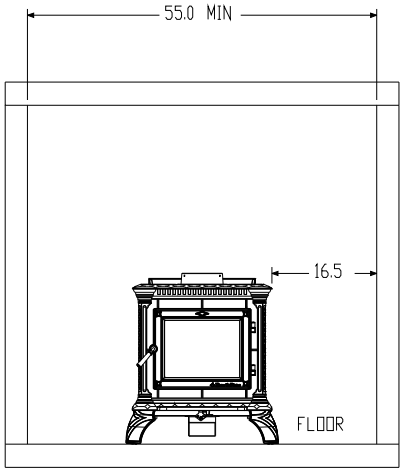
Il est très important de suivre les dégagements minimums nécessaires en ce qui concerne les tuyaux de raccordement, le plancher, les murs et le plafond quand un poêle est installé près de matériaux combustibles.

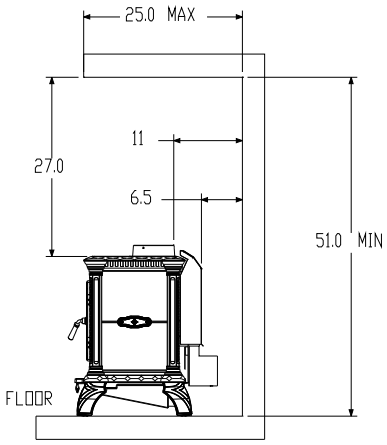




Dégagements du Tribute	Parallèle						Coin			
Dégagement (pouces)	**A**	**B**	**C**	**D**	**E**	**G**	**H**	**I**	**J**	**K**
Tuyau simple sans écran	16.5	19	21	24	27.5	13	17	25.5	28.5	68.25
Tuyau simple avec pare-chaleur optionnel	16.5	14.5	16.5	19.5	27.5	13	11	19.5	22.5	59.75
Tuyau double avec pare-chaleur optionnel	16.5	8	10	13	27.5	13	7	15.5	18.5	54

ALLOWABLE ALCOVE DIMENSIONS
TO UNPROTECTED SURFACES





COMPOSANTE DE LA CHEMINÉE ET CONFIGURATION

NE PAS CONNECTER CET APPAREIL À UNE CHEMINÉE DÉSSERVANT UN AUTRE APPAREIL

- Les tuyaux simples de raccordement doivent être en acier noir d'épaisseur 24 ou 25

- Les tuyaux double parois à dégagement réduit peuvent être utilisé avec une cheminée préfabriquée ou une cheminée de maçonnerie. Ils sont disponibles chez différents manufacturiers, demander à votre revendeur.

- Quand utilisé dans une maison mobile, un pare-étincelle est requis sur la cheminée.

- Les tuyaux de raccordement ne doivent pas traverser le plancher ou le plafond, ni l'entre-toit ou le grenier, ni une garde-robe ou endroit similaire caché. Si le passage d'un mur ou d'une cloison est nécessaire, l'installation doit être conforme à la norme NFPA 211 ou CAN/CSA - B365.

- Il est très important de respecter les dégagements minimums des matériaux combustibles, pour les tuyaux de raccordement, tels que murs et cloisons combustibles lorsque vous installez le poêle prêt de ses matériaux. Les dégagements typiques des tuyaux de raccordement sont décrits ci-dessous. Les dégagements pour les tuyaux simples sont génériques, pour les tuyaux doubles, il s'agit des tuyaux Simpson Dura Vent**, VÉRIFIER LES SPÉCIFICATIONSS AUPRÈS DES MANUFACTURIERS DE CES TUYAUX.**

Composant du système d'évacuation

Le système complet d'évacuation consiste en différents morceaux : les tuyaux de raccordement, coupe-feu mural, coupe-feu, cheminée, et gaine. *Il est impératif* que tous ces matériaux soient installés selon les dégagements aux combustibles décrits auparavant afin que votre installation soit sécuritaire. Afin d'être protégé contre un incendie de maison, *vous devez installer et entretenir votre système d'évacuation constamment.* Après inspection, remplacer immédiatement tous matériaux rouillés, brisés ou fissurés.

- *Les tuyaux de raccordements* sont les tuyaux allant du poêle à la cheminée. Les tuyaux de raccordement doivent être de diamètre 6" (152 mm), d 'épaisseur 24 MSG ou 25 MSG en acier noir. *Ne pas utiliser de tuyaux en acier galvanisé* – ils ne supportent pas les températures intenses des feux de bois.

- *Un Coupe-feu mural* préfabriqué ou inclus dans la construction s'installe au travers des murs combustibles, là où passe la cheminée vers les tuyaux de raccordement. Il empêche le mur de s'enflammer Vous devez utiliser un coupe-feu mural quand vous installer un tuyaux de raccordement vers la cheminée.

- *Un coupe-feu* (ou un support de plafond) permet aussi la protection du mur ou du plafond contre l'inflammation. Vous devez en utiliser un quand vous traversez un mur ou un plafond.

- *V*ous ne pouvez installer ce poêle qu'avec une cheminée de maçonnerie ou une cheminée préfabriquée certifiée haute température, de type résidentiel. *Ne pas* installer ce poêle sur une cheminée desservant un autre appareil ; vous

compromettrez le fonctionnement sécuritaire du poêle et de l'autre appareil connecté.

ATTENTION:
NE PAS CONNECTER CE POÊLE À UN SYSTÉME DE CONDUITS D'AIR CHAUD

Une gaine sera une cheminée homologuée selon les normes UL 1777 ou ULC S635 (pour les foyers préfabriqués ou de maçonnerie).

Vous devez installer votre poêle avec une cheminée équivalente à celles recommandées dans ce manuel. *Ne pas utiliser de tuyaux style raccordement comme cheminée.* N'utiliser ces tuyaux que pour raccorder votre poêle à la cheminée conforme.

Installation d'un système d'évacuation

Les tuyaux de poêles doivent être connectés au poêle et connectés entre eux avec la section étroite (ou mâle) vers le poêle. Si de la créosote se forme, cela lui permettra d'aller dans le poêle et non à l'extérieur des tuyaux, sur le poêle.
Tous les joints doivent être sécurisés, incluant la connexion au poêle avec 3 vis à métal, et utilisée 3 vis à métal #10 x 1/2" (3 mm x 13 mm) dans les trous pré-percés sur le raccord du poêle. Ne pas visser la cheminée pourrait entraîner une séparation entre les sections et favoriser un feu de cheminée par l'inflammation de la Vous pouvez simplifier votre installation en utilisant des accessoires additionnels comme des tuyaux télescopiques, des tés de nettoyage. Ces accessoires rendent l'inspection p lus facile et permettent aussi d'enlever facilement ces tuyaux (sans bouger le poêle) lors de l'inspection et le nettoyage périodiques de l'installation.

Installer le poêle aussi prêt que possible de la cheminée, en maintenant tous les dégagements requis. Choisissez une installation la plus directe et la plus courte possible. Les longues course horizontales devraient toujours avoir une montée de 1/4" par pied de longueur (21mm/m)

Une course horizontale trop longue pour un plus grand transfert de chaleur n'est pas recommandée. Utiliser plus de longueurs et de coudes que nécessaire augmente les risques de diminution du tirage et accroît les risques d'accumulation de créosote.

En règle général un contrôle de tirage n'est pas nécessaire avec le tribute. Cependant elle peut être utile avec des cheminées très hautes, qui peuvent causer un tirage plus important que la normale. Dans de telles circonstances, la clé de tirage peut aider à contrôler le tirage. Le tribute demande un tirage entre 0.06"ce et 0.1"ce. Pour des tirages au-dessus de 0.1" ce, il est conseillé d'installer une clé de tirage. Cela doit être vérifié au moment de l'installation.

BRANCHER VOTRE POÊLE À BOIS

Vous pouvez installer votre poêle avec une cheminée préfabriquée ou de maçonnerie.

Branchement à une cheminée préfabriquée

Il y a deux façons d'installer une cheminée préfabriquée.

- Une installation *intérieure* dans laquelle la cheminée traverse la maison, les planchers, plafonds et le toit.

- Une installation *extérieure* dans laquelle la cheminée traverse le mur derrière le poêle et monte à l'extérieur de la maison.

Autant que possible, choisissez une cheminée intérieure. Une cheminée intérieure chauffe plus rapidement et conserve mieux la chaleur, ce qui permet un meilleur tirage et diminue le risque de formation de créosote. Une cheminée extérieure ne bénéficie pas la chaleur du bâtiment environnant, donc fonctionne à des températures plus faibles qu'une cheminée intérieure. Le tirage d'une cheminée extérieure n'est pas aussi important et la formation de créosote est favorisée.

Quand vous installez une cheminée préfabriquée, vous devez suivre exactement les instructions d'installation du fabricant. N'utilisez que des cheminées de Type HT (2100 deg. F), ou des cheminées homologuées selon les normes UL 103 or ULC S629.

ATTENTION:
NE PAS BRANCHER LE POÊLE SUR UNE CHEMINÉE DESSERVANT UN AUTRE APPAREIL.

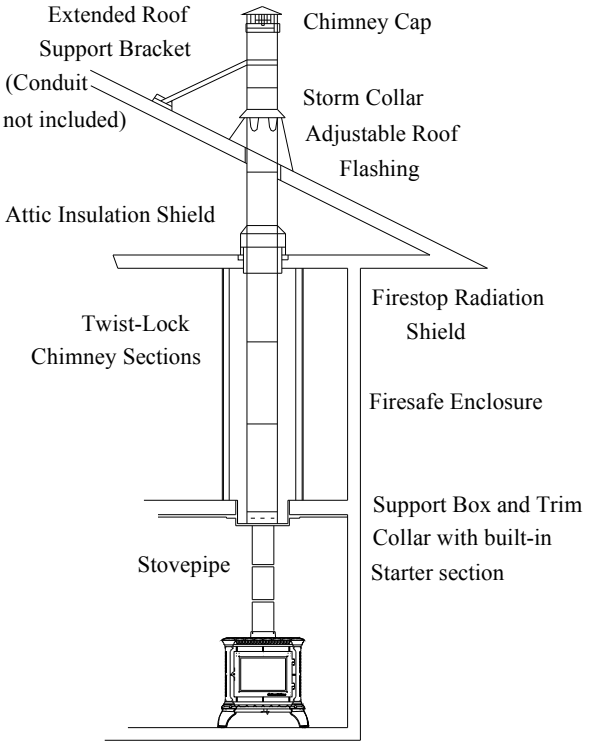
Soyez certains que la taille de la cheminée est appropriée pour le Tribute. Le tribute requiert une cheminée de 6" (152 mm) de diamètre intérieur dans le cas de nouvelles installations. Un conduit de 6" de diamètre fournira un tirage et une performance adéquats. Vous pouvez utiliser un conduit de 8" (203 mm) de diamètre existant en utilisant un réducteur. Un conduit surdimensionné favorisera la formation de créosote. (Dans ce cas, plus grand n'est PAS mieux.)

Quand vous achetez votre cheminée préfabriquée, veuillez vous assurer d'acheter du même fabricant : les coupes-feux, supports, solin, té et longueur pour le mur (si nécessaire), chapeau et tous les accessoires nécessaires

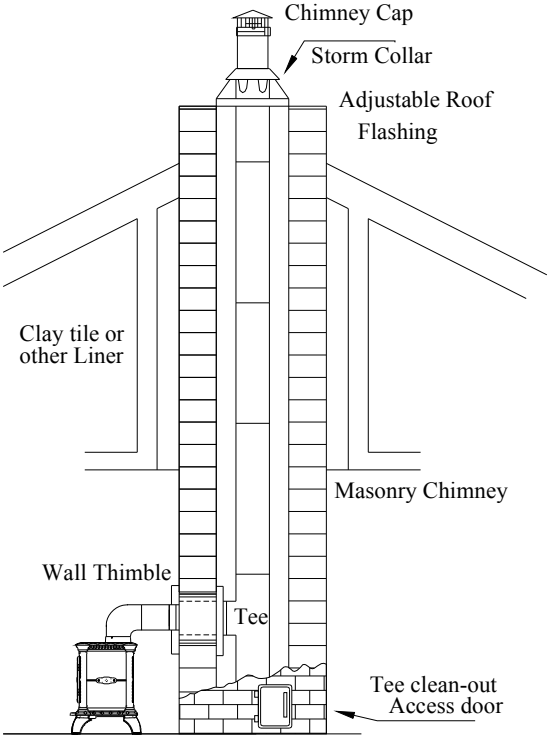
Suivre les instructions du fabricant pour l'installation de la cheminée et de ses accessoires. Veuillez à respecter les dégagements requis par le fabricant en ce qui concerne la cheminée.

BRANCHEMENT À UNE CHEMINÉE DE MAÇONNERIE

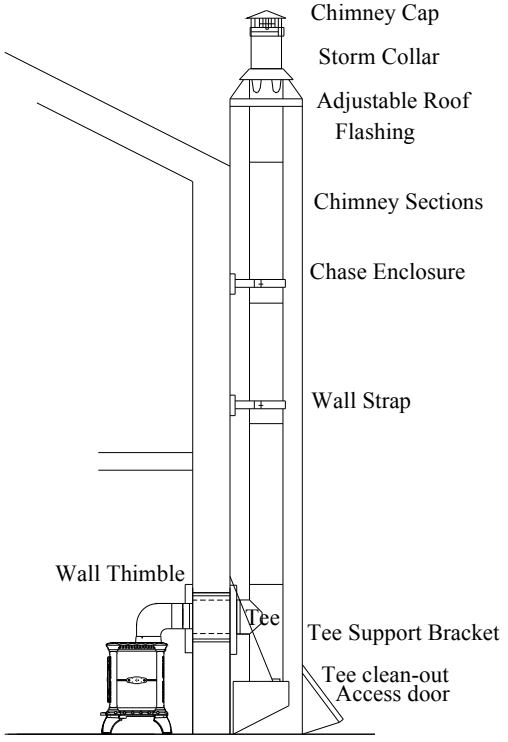
Vous devez prendre en considération deux éléments de base quand vous branchez votre poêle sur une cheminée de maçonnerie : la cheminée elle-même et le raccordement à la cheminée à travers le mur. N'utiliser qu'une cheminée de maçonnerie approuvé selon le code, comportant un chemisage.
Avant de brancher votre poêle, faites vérifier votre cheminée par un professionnel afin de vérifier l'absence de fissure, de ciment entre les tuiles et de tous signes de détérioration ou de blocage. Si la cheminée a besoin de réparation, faire celles-ci avant l'installation du poêle. N'installer le poêle que sur une cheminée sécuritaire quant à son utilisation.



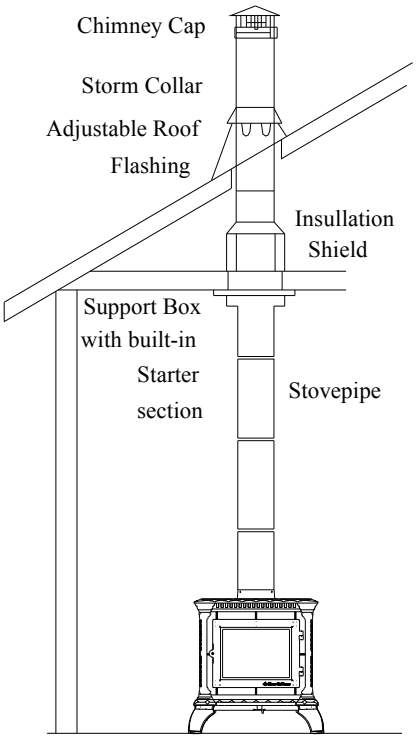
Two story house installation with attic.



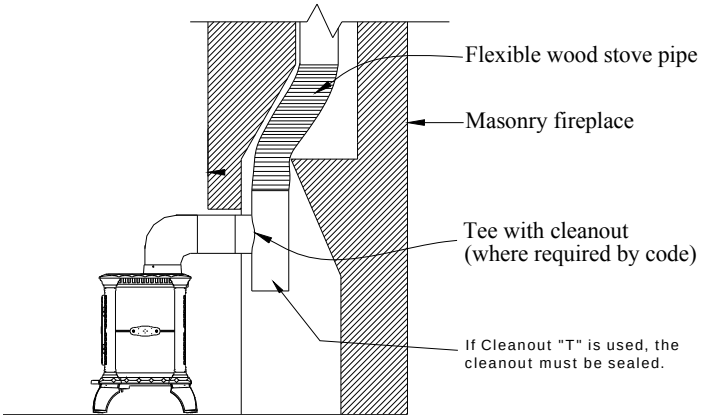
Chimney pipe through Clay tile
or other Lined Masonry Chimney



Chimney through outer wall with enclosed chase.
Chimney is supported by Tee Support Bracket.



One story house installation with attic.
Chimney is supported by Ceiling.



Assurez-vous que la porte de nettoyage est en parfait état et fonctionne correctement. Afin d'éviter une perte de tirage, la porte doit être complètement fermée. Dans le cas contraire de l'air frais entraînerait un refroidissement de la cheminée créant une diminution du tirage et une augmentation de la formation de la créosote.

Assurez-vous que la taille de la cheminée est appropriée pour le poêle et non trop grande. Une cheminée utilisant une tuile de 8" x 8" (203 mm x 203 mm) donnera les meilleurs résultats. Un surdimensionnement contribuera à la formation de la créosote.

Utiliser la liste de contrôle ci-dessous afin de vérifier que votre cheminée rencontre les spécifications minimales.

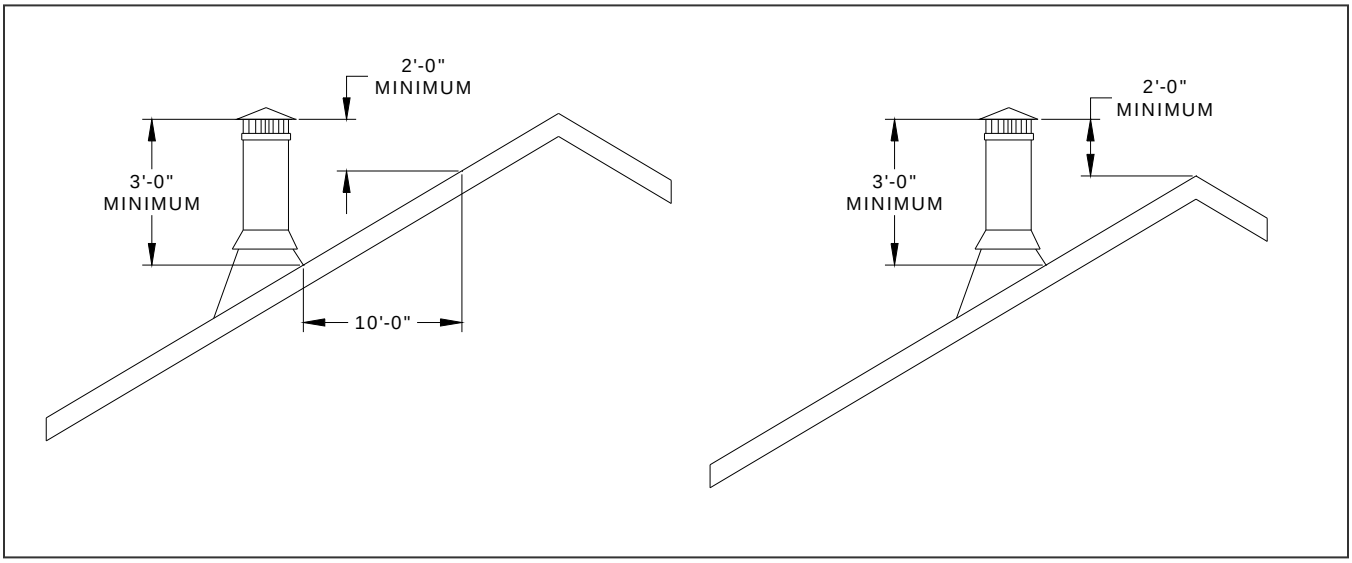
Extérieur de la cheminée :
- ❑ Briques ou bloc de ciment d'au moins 4" (102 mm) d'épaisseur.
- ❑ Pierre

Conduit intérieur :
- ❑ Épaisseur minimale de 5/8" (16 mm).
- ❑ Installé avec du ciment réfractaire.
- ❑ Espace d'air minimum de 1" (25 mm).
- ❑ Un conduit équivalent serait une gaine en acier inoxydable de type HT approuvé ou tout autre matériau approuvé pour cette utilisation.
- ❑ Au moins 2" (51 mm) de dégagement des structures combustibles.
- ❑ Des coupes-feux doivent être installé chaque fois que la cheminée traverse un plancher et ou un plafond.
- ❑ L'isolant doit être à 2" (51 mm) de la cheminée.

Caractéristiques pour une cheminée extérieure
- ❑ Au moins 1" (25 mm) de dégagement de la structure combustible.

Hauteurs requises pour la cheminée : (Voir Illustration)
- ❑ Au moins 3 pieds (0.9 m) plus haut que la partie la plus haute de l'ouverture sur la toiture, là où la cheminée la traverse.
- ❑ Au moins 2 pieds (0.6 m) plus haute que n'importe quelle partie du toit dans un rayon de 10 pieds (3 m) mesuré horizontalement à partir du haut de la cheminée.

Ce poêle demande une cheminée d'une hauteur minimale de 13 pieds (4 m). La hauteur maximale permise est de 30 pieds (9m).



INSTALLATION DANS UNE MAISON MOBILE

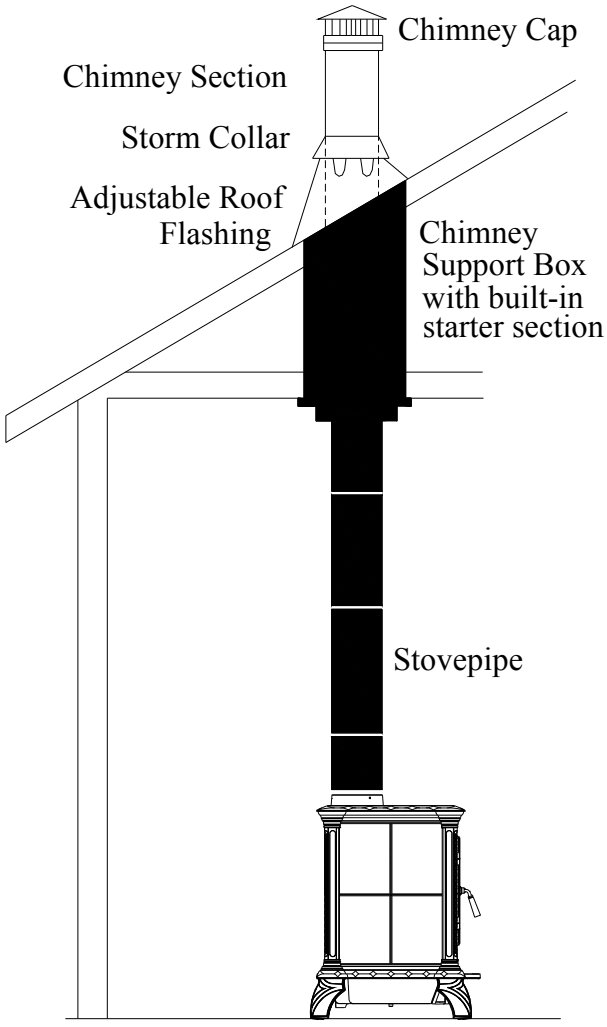
Suivre ces instructions spéciales à l'installation de votre poêle dans une maison mobile.

- Installer votre poêle selon la recommandation suivante : 24 CFR, Part 3280 (HUD)
- Vous devez utiliser le kit d'entrée d'air extérieure 390-53400
- Assurez-vous que l'entrée extérieure soit libre d'objet, feuilles, glace, neige et autre débris. Garder l'entrée loin des sorties de ventilation eu évacuation de tout genre. L'entrée demande une ventilation adéquate. Si l'entrée devenait réduite pendant le fonctionnement, le poêle pourrait manquer d'air et le chercher dans la pièce pouvant créer de la fumée et l'impossibilité de maintenir le feu. Cela pourrait déclencher les détecteurs de fumée si installés.
- Le poêle doit être fixé de façon permanente au plancher de la maison. Utilisez les trous de 1/4" sur chaque patte du poêle afin de le fixer sur le plancher.
- Installer une cheminée approuvée pour maison mobile ainsi que les accessoires obligatoires –

- La cheminée doit être enlevée quand la maison mobile est déplacée.
- Utilisez de la silicone afin de créer un coupe-vapeur efficace, là où la cheminée traverse la structure vers l'extérieur.

ATTENTION:
NE PAS INSTALLER DANS UNE CHAMBRE À COUCHER

PRÉCAUTION:
MAINTENIR L'INTÉGRITÉ STRUCTURALE DES MURS, PLANCHERS, PLAFOND ET TOIT DE LA MAISON MOBILE PENDANT QUE VOUS INSTALLEZ LE POÊLE ET QUE VOUS L'UTILISEZ.



Typical Mobile Home installation.
Chimney supported by ceiling.

Utilisation de votre Tribute au bois

Une fois votre Tribute installé, connecté et assemblé, vous êtes prêts à allumer votre poêle. HearthStone teste chaque poêle à bois avant leur livraison, donc vous devriez pouvoir allumer facilement votre premier feu.

ATTENTION:
TRÈS CHAUD PENDANT L'UTILISATION. GARDER LES ENFANTS, LES VÊTEMENTS ET LES MEUBLES LOIN DU POÊLE. LES CONTACTS POURRAIT ENTRAÎNER DES BRÛLURES DE LA PEAU.

S'il vous plaît, lire complètement ce chapitre avant d'allumer le premier feu. Vous y trouverez comment contrôler votre poêle et ses caractéristiques, comment choisir votre bois, comment roder votre poêle et l'utiliser jour après jour.

CONTRÔLE ET CARACTÉRISTIQUES

Avant d'allumer un feu, soyez familiers avec l'emplacement et l'utilisation des contrôles et caractéristiques et apprenez à les utiliser. D'aucune façon, vous ne devez modifier ces caractéristiques, pour votre sécurité.

POIGNÉE DE LA PORTE AVANT: La porte avant permet de charger le bois dans votre encastrable. Une poignée fixe permet de manœuvrer la porte et de la fermer. Pour ouvrir la porte soulever la poignée jusqu'à 10 heures et tirer la porte. Pour bloquer la porte, fermez-la complètement et baisser la poignée à 7 heures. Tirer sur la poignée pour vérifier que la porte est fermée correctement.

CONTRÔLE DE L'AIR PRIMAIRE: La poignée est située dans le coin en bas à gauche du poêle. Le contrôle d'air primaire permet de contrôler la quantité d'air entrant dans la chambre à combustion. En général, plus il y a d'air entrant dans la chambre plus la combustion est vive et chaude ; moins d'air, entraînera une combustion plus lente. Pour ouvrir complètement l'air primaire, pousser la poignée aussi loin que vous pouvez vers la gauche. En la poussant vers la droite, vous fermez l'entrée d'air.

CHOIX DU BOIS DE CHAUFFAGE

Vous ne devez brûler que du bois de chauffage dans votre poêle.

MISE EN GARDE:
NE PAS UTILISER DE PRODUITS CHIMIQUES OU LIQUIDES INFLAMMABLES COMME DE L'ESSENCE, DU KEROSÈNE, DE L'ALLUME CHARBON OU D'HUILE AÀ MOTEUR POUR DÉMARRER LE FEU. Ne PAS BRÛLER DE CHARBON, GRANULES DE BOIS, BÛCHES ARTIFICIELLES OU AUTRES MATÉRIAUX. CE N'EST PAS SÉCURITAIRE. NE PAS BRÛLER DE DÉCHETS.

La qualité de votre bois conditionne la performance de votre encastrable : quantité de chaleur, durée de la combustion. Du bois mou brûlera plus chaud et plus rapidement que du bois dur qui brûlera plus longtemps et donnera plus de braises. La densité et l'humidité du bois sont 2 facteurs importants à considérer quand vous achetez du bois pour votre encastrable.

La liste suivante contient une liste d'essence de bois et un classement relatif par BTU (Unité thermique britannique) Plus les BTU sont élevés plus la durée de combustion est longue. Le bois contenant le plus de BTU est considéré comme idéal pour votre poêle à bois.

HAUT: Pommier, Bouleau Noir, Caryer, Robinier, Chêne Blanc, Charme Noir, Acacia du Mexique

MOYEN HAUT: Frêne blanc, Charme, Bouleau jaune, Érable à sucre, Chêne rouge

MOYEN BAS: Frêne Noir, Bouleau blanc, Bouleau gris, Orme, Épinette norvégienne, Pin rigide, Cerisier tardif, Érable mou, Mélèze

BAS: Pin blanc, Cèdre blanc, Sapin baumier, Épinette, Tremble, Tilleul, Noyer cendré, Pruche

L'humidité contenue dans le bois joue aussi un très grand rôle dans la performance de votre poêle. Du bois

fraîchement coupé d'un arbre vivant (bois vert) contient un taux élevé d'humidité. Comme on peut le penser le bois vert aura de la difficulté à brûler et devra être séché avant d'être utilisé comme bois de chauffage. Pour sécher proprement le bois vert, il devra être vendu et cordé et l'air devra pouvoir circuler autour pendant un an, cela pouvant varier en fonction du bois.

Placer le bois sur des palettes ou des blocs afin de le garder loin du sol, recouvrir seulement le haut. Les bâches recouvrant complètement le bois sur les côtés retient l'humidité et empêche le bois de sécher. Quant à l'empilage, un vieux Vermontois disait : « L'espace entre les rondins doit être assez gros pour une souris mais trop étroit pour le chat qui la chasse. »

Le bois de chauffage ne doit pas être placé dans l'espace de dégagement minimum des combustibles, prévu autour du poêle.

CONSTRUIRE UN FEU

Dès que vous avez compris le fonctionnement de votre encastrable et que vous avez choisi votre bois, vous pouvez démarrer votre premier feu.

RODAGE DE VOTRE POÊLE

Il est très important de faire un rodage graduel de votre poêle. La pierre de savon demande un rodage ; surchauffé votre nouveau poêle peut entraîner des fissures dans les pierres ou endommagé d'autre partie de l'appareil. L'humidité dans la pierre de savon doit être éliminée doucement afin d'éviter des chocs dans la pierre à la première exposition aux hautes températures de la chambre de combustion. De plus le ciment à fournaise doit sécher doucement afin d'assurer l'étanchéité et l'adhérence.

Quand vous allumer les premiers feux, le poêle va dégager de la fumée et des vapeurs. Ceci est dû au traitement de la peinture et aux huiles utilisées lors de la fabrication de votre poêle. Si vous le trouvez nécessaire, vous pouvez ouvrir une fenêtre afin de aérer la pièce. La fumée et les vapeurs diminueront au bout de 10 à 20 minutes d'utilisation. L'odeur devrait diminuer avec chaque feu et disparaître à la fin du rodage

Les premiers feux peuvent provoquer des odeurs venant des impuretés existant dans l'environnement immédiat du poêle. Certaines de ces impuretés peuvent être nettoyées : solvant, solvant à peinture, adhésives, cigarettes, fumée, poils d'animaux, poussières, nouveau tapis, nouveaux tissus. Ces odeurs disparaîtront avec le temps. Vous pouvez atténuer ces odeurs en ouvrant une ou plusieurs fenêtres ou en créant une circulation d'air autour de votre poêle. Si des odeurs persistent contacter votre revendeur ou un technicien autorisé.

Si vous respectez les consignes suivantes de démarrage, ainsi que les instructions d'utilisation de ce manuel, la fonte et la pierre de savon de votre poêle vous donneront des années d'utilisation sans problème. Avec le temps, la couleur de la pierre de savon peut changer. Ces changements ajouteront du caractère et de la distinction à votre poêle.

Ne pas respecter les consignes suivantes peuvent entraîner que la pierre de savon ou la fonte se fissurent :

- Ne pas jeter du bois dans le poêle.
- Ne pas utiliser la porte comme levier pour pousser le bois dans le poêle.
- Ne pas mettre du bois contenant de glace ou recouvert de glace ; un choc thermique peut créer des dommages.
- Ne pas utiliser de grille pour poser le bois ; brûler directement sur la pierre de savon composant le fond de la chambre de combustion.

La couche du bas de pierre de savon composant la chambre de combustion est prévue pour prévenir les chocs thermiques et doit être maintenu en place tout le temps.

CONSTRUIRE UN FEU DE RODAGE

1) Ouvrez la porte et disposez sur le fond cinq ou six double page de journaux froissés. Disposez environ 10 morceaux de bois d'allumage 1/2" (13 mm) 10" à 18" (254 mm à 457 mm) de longueur.

2) Ouvrez complètement la commande de l'air primaire en la faisant glisser vers la gauche.

3) Allumez le papier. Laissez la porte frontale entrouverte, sans la refermer complètement, jusqu'à ce que le bois d'allumage commence à brûler et le tirage à monter.

4) Refermez la porte et laissez le feu s'allumer. Maintenez la porte fermée pendant que le poêle est en fonctionnement.

5) SURVEILLEZ VOTRE POÊLE EN PERMANENCE afin de maintenir un feu lent.Le premier feu devra chauffer le poêle **sans que sa surface devienne brûlante au toucher**.Vous devrez ajouter quelques morceaux de bois au feu afin d'atteindre une température appropriée lors du premier allumage.

6) Le poêle une fois chaud, **mais non brûlant au toucher**, fermer l'air primaire en actionnant le levier vers le haut, et laisser le feu s'éteindre complètement.

7) Laissez refroidir totalement votre poêle.

Votre premier allumage et le premier allumage de chaque saison devront être effectués de cette manièreVotre patience sera récompensée par des années de bon fonctionnement de votre poêle.

REMARQUE Puisque les températures des gaz ont été faibles pendant le premier allumage, de la créosote pourrait s'être formée. La vitre de votre poêle se sera salie. Un bon feu chaud la nettoiera plus tard. Nous vous conseillons une inspection visuelle et le nettoyage si nécessaire de la cheminée et des tuyaux après les feux de rodage.

UTILISATION NORMALE

Avant de réaliser un allumage pour un fonctionnement normal, si votre poêle n'a pas été utilisé d'une manière continue pendant un certain temps, il est conseillé d'appliquer la procédure du premier allumage, au moins pour minimiser les tensions d'un feu fort sur un poêle froid. Nous recommandons un feu de rodage au début de chaque saison de chauffage.

Soyez certain de libérer de cendres la niche située à l'avant-centre de la chambre à combustion. Si la porte est ouverte la niche se situe au centre, en bas de l'ouverture du poêle. Il y a un orifice faisant face à l'intérieur de la chambre de combustion, permettant à l'air d'entrer dans le poêle. Bloquer cet orifice gênera le bon fonctionnement du poêle.

BÂTIR UN FEU DE TOUS LES JOURS

1. Ouvrez la porte et disposez sur le fond cinq ou six double page de journaux froissés. Disposez environ 10 morceaux de bois d'allumage 1/2" (13 mm) 10" à 18" (254 mm à 457 mm) de longueur.
2. Ouvrez complètement la commande de l'air primaire en la faisant glisser vers la gauche.
3. Laissez la porte frontale entrouverte, sans la refermer complètement, jusqu'à ce que le bois d'allumage commence à brûler et le tirage à monter.
4. Refermez la porte et laissez le feu s'allumer.
5. Une fois le bois d'allumage allumé, ouvrez la porte et ajoutez des bûches, d'abords petites, afin de former le feu. Assurez-vous que les bûches sont éloignées de la vitre, de manière à ce que le système de nettoyage de la vitre fonctionne correctement. D'autre part, maintenez la porte frontale fermée pendant que le poêle est en fonctionnement.
6. Une fois que le feu brûle correctement, utilisez le contrôle d'air primaire afin d'ajuster la combustion. En poussant vers la gauche, vous ouvrez le CONTRÔLE D'AIR PRIMAIRE à un taux élevé de combustion ; en le poussant vers la droite, vous diminuez ce taux.

Remarque: Quand vous ouvrez la porte pour recharger le poêle en bois ou pour réorganiser le feu, il est conseillé d'entrouvrir la porte et d'attendre quelques secondes avant de l'ouvrir complètement. De cette façon, vous permettez à la fumée de s'évacuer. De plus recharger le poêle en déposant les bûches sur un lit bien rouge de charbon réduits le temps durant lequel le feu va fumer et amène le nouveau combustible plus rapidement à des températures élevées.

NIVEAU DE COMBUSTION

COMBUSTION ÉLEVÉE : Charger complètement le foyer en mettant le bois sur le lit de braises chaudes et rouges ou sur les flammes, et ouvrir complètement le contrôle d'air primaire, en poussant le contrôle complètement vers la gauche. Un niveau élevé est recommandé une ou deux fois par jour afin de bien chauffer la cheminée et le poêle, ce qui contribue à éviter la création et l'accumulation de créosote.

COMBUSTION MOYENNEMENT ÉLEVÉE: Quand le contrôle est complètement fermé, poussez le contrôle légèrement vers la gauche.

COMBUSTION MOYENNE : Le contrôle complètement à gauche, bougez le contrôle à mi-chemin entre moyennement élevé et bas. Ce niveau est adéquat lorsque le poêle est sans surveillance.

COMBUSTION LENTE : Fermez complètement le contrôle en le bougeant complètement à droite. Une combustion lente prolongée sur de longues périodes de temps n'est pas conseillée car elle favorise la formation de créosote. Le système d'évacuation doit être vérifié fréquemment si des combustions lentes sont maintenues constamment.

Remarque : Si le poêle est équipé d'un ventilateur, les réglages suivants sont conseillés :

Combustion Lente et moyennement lente: Mettre le ventilateur sur lent en tournant le contrôle jusqu'au moment où le ventilateur sera en vitesse lente.

Combustion Moyennement rapide et rapide: Mettre le ventilateur en vitesse rapide. Le ventilateur sera à sa vitesse la plus élevée lorsque le contrôle sera tourné dans le sens des aiguilles d'une montre à partir de la position "ON" . En continuant de tourner le contrôle dans le sens des aiguilles d'une montre la vitesse du ventilateur sera réduite jusqu'au réglage minimum. Il est recommandé que le ventilateur ne soit pas allumé pendant les 30 premières minutes.

PRÉCAUTION CONTRE LES SURCHAUFFES.

Une surchauffe signifie que le poêle fonctionne à des températures supérieures à celles qui sont recommandées ci-dessus à la section des NIVEAUX DE COMBUSTION.Les surchauffes doivent être rigoureusement évitées car elles peuvent endommager votre poêle.

Les symptômes d'une surchauffe, même pendant des courtes durées, sont des rugissements à l'intérieur du poêle et du conduit de raccordement à la cheminée, ainsi qu'une décoloration de la buse de la cheminée.

Les surchauffes peuvent être provoquées par un tirage extrême de la cheminée, par un combustible inapproprié ou par une utilisation erronée.

Corriger de la manière suivante toute situation de surchauffe :

- TIRAGE EXCESSIF : La dépression du tirage ne peut dépasser 0.1 pouce ce. Un tirage excédant cette valeur requiert régulateur de tirage dans la cheminée.
- COMBUSTIBLE INAPPROPRIÉ : Ne brûlez pas de charbon, de tas de branchettes sèches, de bûches cirées ou tout autre matériau différent du bois naturel
- ERREUR D'UTILISATION : Assurez-vous que tous les joints sont en bon état. Remplacez les joints effilochés ou comprimés.Ne pas allumer le poêle avec la porte frontale ouverte.

Le contrôle de la température est le meilleur moyen de déterminer si le poêle surchauffe. Si vous soupçonnez que votre poêle surchauffe, contactez immédiatement votre fournisseur.Les dommages produits par une surchauffe ne sont pas couverts par la garantie. Les résultats d'une surchauffe peuvent être les suivants : déformations ou brûlure de pièces internes, décoloration et déformations des pièces externes, et endommagement de l'émail.

TOUT SYMPTOME DE SURCHAUFFE PEUT ANNULER VOTRE GARANTIE !!

ENLÈVEMENT ET ÉVACUATION DES CENDRES

Les cendres doivent être enlevées quand le poêle est froid. Utilisez des gants spéciaux car le récipient pourrait être chaud. Agissez avec précaution quand vous enlevez. Déplacez et évacuez les cendres.

La chambre de combustion doit être vidée de ses cendres régulièrement. Ne jamais excéder 3 pouces de hauteur de cendres et laisser toujours libre de cendres l'espace devant la niche (entrée d'air).

Les cendres doivent être transportées dans un contenant métallique comportant un couvercle. Ne jamais mettre d'autres déchets d'aucune sorte dans le contenant en métal. Poser le couvercle sur le contenant et attendre le refroidissement des cendres. Ne pas placer ce contenant sur des surfaces combustibles comme un plancher de bois ou de vinyle, car le contenant pourrait être **chaud !**

En attendant de pouvoir vous en débarrasser, placer le contenant sur un sol non combustible ou à l'extérieur, loin de tous les matériaux combustibles. Les cendres doivent être maintenues dans le contenant tant que des braises persistent.

Les cendres ne doivent JAMAIS être placées dans un récipient en bois ou en plastique, ni dans un sac de papier ou de plastique, quelle que soit la durée écoulée depuis l'extinction du poêle. Des braises au milieu des cendres peuvent exister et rester chaudes pendant des jours, même à l'extérieur du poêle.

ENTRETIEN

SURVEILLANCE DE LA TEMPÉRATURE DU POÊLE

Surveiller la température du poêle en plaçant un thermomètre (disponible chez votre revendeur) sur la pierre centrale de votre poêle. La température lue peut atteindre jusqu'à 500°F (260°C) en combustion rapide et 200-300°F (93-149°C) en combustion lente. Maintenir des températures supérieures à 600°F (316°C) pourrait causer des dommages et entraîner la fissure des pierres.

Ne pas surchauffer votre poêle. (Voir page 18)

Les dommages entraînés par une surchauffe annulent la garantie.

PRÉVENTION DE LA CRÉOSOTE ET NETTOYAGE

Quand le bois brûle lentement, il se forme du goudron et d'autres vapeurs organiques, lesquels combiné à l'humidité expulsée produisent la créosote. Ces vapeurs de créosote se condensent dans des cheminées relativement froides lors d'une combustion lente. Il en résulte une accumulation de créosote sur les parois de la cheminée. Quand la créosote s'enflamme, il en résulte un feu extrêmement chaud, qui pourrait endommager votre cheminée voir même détruire la maison. Quand vous chauffez au bois, les tuyaux de raccordement et la cheminée devraient être inspectés aux

deux mois pendant la saison de chauffage afin de vérifier s'il y a formation de créosote ou pas.

1. Maintenir le contrôle d'air primaire du poêle complètement ouvert pendant 30 minutes par jour afin de brûler la créosote déposée à l'intérieur du poêle et du système d'évacuation.

2. Après avoir rechargé en bois, maintenez la combustion avec le contrôle d'air primaire complètement ouvert pendant 20 ou 30 minutes.Cette procédure assure à priori le fonctionnement de la combustion secondaire qui, lorsqu'elle fonctionne, permet de minimiser la formation de créosote dans la cheminée.

La buse de raccordement de la cheminée doit être inspectée au moins une fois par mois pendant la saison d'utilisation du poêle, afin de déterminer s'il s'est produit une formation de créosote. Lorsque l'épaisseur accumulée des résidus de créosote est de 6mm, ceux-ci doit être éliminé afin de réduire les risques d'incendie.

Si la vitre se salit fréquemment, le niveau de la température de combustion est faible ; ceci révèle un risque de formation de créosote.

Le système d'évacuation des fumées doit être inspecté au raccordement du poêle et à l'extrémité supérieure de la cheminée. Les surfaces froides ont tendance à créer des dépôts rapidement, et il est donc important d'inspecter la cheminée à son extrémité supérieure, car il s'agit de la zone la plus froide de cette dernière, contrairement au raccordement du poêle.

La créosote accumulée doit être éliminée à l'aide d'une brosse de nettoyage spécifiquement conçue à cette fin.

C'est pourquoi il est recommandé, avant chaque saison d'utilisation, de faire effectuer une inspection professionnelle de l'ensemble du système, et de le faire nettoyer et réparer, le cas échéant.

LA FONTE

Les parties extérieures en fonte sont soit peintes en noir avec de la peinture haute température ou vitrifiées avec un fini émaillé de différentes couleurs.

Utiliser de la peinture haute température StovePaint Satin Noir de Stovebright pour d'éventuelles retouches afin que votre poêle conserve une apparence originale. Utiliser une éponge humide pour nettoyer la fonte. Sécher la fonte correctement afin de prévenir la rouille.

La fonte émaillée peut être facilement nettoyée avec un nettoyeur standard pour les vitres. Avec le temps et l'utilisation, un léger fendillement peut apparaître sous la surface vitrifiée. Ce fendillement est un processus naturel prévisible et en aucun cas un défaut.

PIERRE

Nettoyer occasionnellement les pierres est la seule chose nécessaire pour maintenir la beauté naturelle de la pierre de savon polie. Les nettoyer à l'eau et un nettoyant non abrasif avec un chiffon doux. Enlever la poussière sur les pierres avec un chiffon doux. Ne pas utiliser de produits chimiques pour laver les pierres ; ne pas utiliser de cire ou d'autres agents de polissage sur la pierre.

Vous devez faire attention à ne pas rayer les pierres ou les ébrécher. Ne pas poser d'objet pouvant rayer ou ébrécher la pierre ou l'émail sur le haut poêle.

Souvent au fil du temps et de l'utilisation des teintes de brun, rouge ou jaune peuvent apparaître sur les pierres. C'est une réaction normale de la pierre de savon. Des lignes en surface ou des mini fissures peuvent aussi apparaître après utilisation du poêle. Ces modifications sont normales et n'affectent en rien l'intégrité du poêle et de son fonctionnement et il n'est pas nécessaire de remplacer les pierres. Si vous constatez qu'une pierre est fendue complètement, contacter votre revendeur pour le service après-vente.

JOINTS D'ÉTANCHÉÏTÉ

Les cordons d'étanchéité doivent être remplacé chaque 2 à 3 saisons, tout dépendant de l'utilisation du poêle. Si la porte n'est pas scellée correctement, le remplacement du cordon augmentera l'efficacité du poêle en permettant un meilleur scellement de la porte. Contacter votre revendeur pour un kit de remplacement et les instructions pour votre poêle.

Vous trouverez en page 21 les instructions pour le remplacement des cordons et des vitres.

Afin de remplacer un cordon sur une porte, enlever le vieux cordon avec un couteau par exemple. Nettoyer la rainure avec une brosse métallique. Mettre du ciment ou de la colle pour les cordons et poussez le nouveau cordon dans la rainure sans l'étirer, Fermer la porte immédiatement afin de bien presser le cordon dans la rainure assurer une bonne étanchéité.

Cordons requis pour le Tribute :

PORTE: Longueur 67" (170 cm), diamètre 3/8" (9.5 mm), autocollante, Tube noir

VITRE: Longueur 58" (140 cm), diamètre 1/4" (.64 cm), Tube noir, faible densité

VITRE

N'utilisez pas votre poêle si la vitre de la porte est brisée.Ne soumettez pas la porte frontale à des coups ou à des fermetures brutales.

Si vous le jugez nécessaire, nettoyez la vitre de la porte à l'aide d'un produit de nettoyage de vitres approprié pour les poêles à bois, que vous obtiendrez auprès de votre fournisseur. **Ne jamais** tenter de nettoyer la vitre alors que le poêle fonctionne ou que la vitre est chaude. La plupart des particules déposées peuvent être nettoyées en suivant le mode d'emploi du produit de nettoyage. Pour éliminer les particules difficiles, ouvrez la porte, soulevez-la vers le haut et enlever-la du poêle, en laissant les boulons de pivotement sur la porte. (Veuillez à ne pas perdre les boulons et les rondelles, de manière à pouvoir remettre la porte). Pour éliminer les particules difficiles, ouvrez la porte, soulevez-la vers le haut et enlever-la du poêle, en laissant les boulons de pivotement sur la porte.Veuillez à ne pas perdre les boulons et les rondelles, de manière à pouvoir remettre la porte). Maintenez la porte en position horizontale, pour que le produit de nettoyage puisse mieux pénétrer sur la surface de la vitre. Sécher le produit de nettoyage à l'aide d'un linge doux ou un journal noir et blanc.

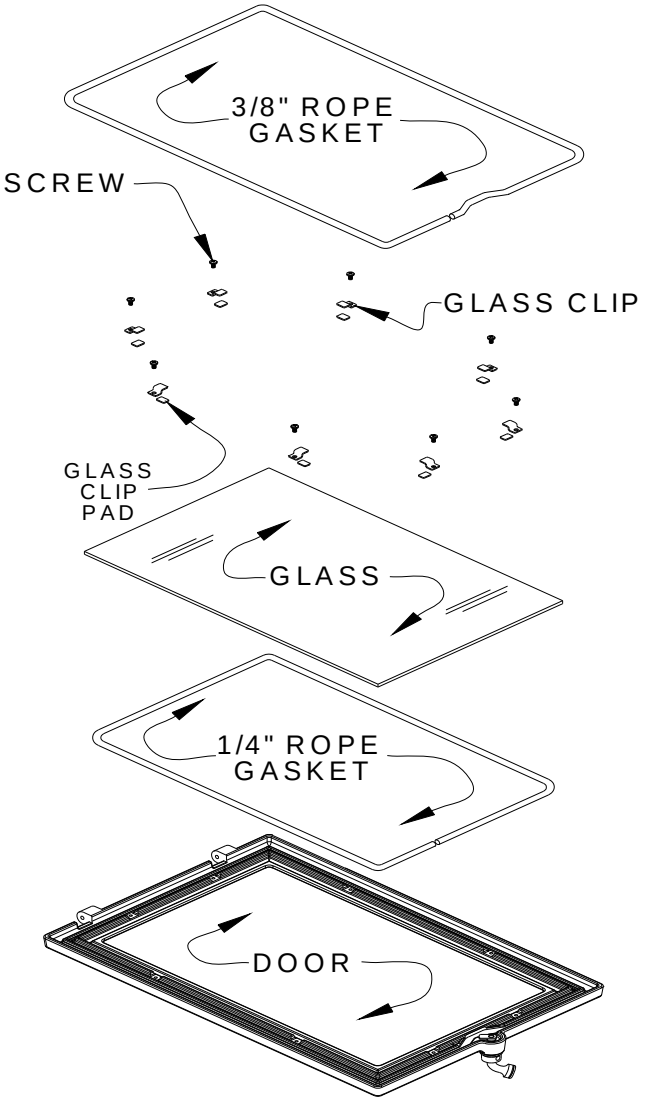
> **Important :** Tout coup ou rayure du verre détériore l'intégrité de la vitre. Ne pas employer des couteaux ou éponges métalliques, ou tout autre matériau abrasif comme ustensile de nettoyage de la vitre. Ne jamais essayer de nettoyer la vitre si le poêle est en fonction ou si la vitre est chaude.

La vitre de la porte est en céramique, résistante aux chocs, fabriquée spécialement pour être employée dans les poêles à bois. Ne la remplacer par aucune vitre autre que la vitre en céramique conçue et fabriqué pour ce modèle. Le remplacement de la vitre est disponible chez votre revendeur.

Si la vitre de la porte se brise, elle devra être remplacée immédiatement. Contactez votre fournisseur pour commander la vitre et les pièces nécessaires pour la réparation. Si vous remplacez la vitre vous-même, utilisez des gants de travail et des lunettes de sécurité.

La procédure de remplacement de vitres et de joints de vitres est la suivante :

1. Ouvrez la porte, soulevez-la vers le haut et extrayez-la en laissant les boulons de pivotement sur la façade.(Veillez à ne pas perdre les boulons et les rondelles, de manière à pouvoir remettre la porte).
2. Déposez la porte horizontalement vers le bas sur une surface plane.
3. Appliquez de l'huile pénétrante sur les vis des agrafes de la vitre.Retirez les vis et soulevez les agrafes et les fibres céramiques présentes en dessous de celles-ci.
4. Soulevez prudemment la vitre endommagée de la porte et jetez-la.
5. Si vous le jugez nécessaire, remplacez le cordon en fibre céramique. Dégagez-le de sa positon et nettoyez-en bien les restes. Appliquez le ciment spécial pour joints, et



installez le nouveau cordon en fibre céramique de dimensions indiquées ci-dessus.

6. Disposez la vitre en position sur la porte.
7. Revisser les agrafes de maintien de la vitre en posant les fibres céramiques correspondantes par-dessous.
8. Remonter la porte dans sa position.

RESOLUTION DE PROBLÈMES

Vos besoins de chauffage

Pratiquement tous les utilisateurs de poêles à bois font l'expérience de divers problèmes à un moment ou à un autre. Tous ces problèmes peuvent être corrigés et ils ne requièrent parfois qu'un léger réglage soit au niveau du poêle, de son installation ou de son utilisation technique. Dans certains cas, les conditions météorologiques affectent dramatiquement les performances de votre poêle ; ces problèmes sont temporaires et se résolvent par eux-mêmes quand les conditions météorologiques changent.

Si vous avez un doute sur la production de chaleur de votre poêle, la meilleure façon est de vérifier la température de la cheminée.400 degrés F (200 degrés C) sur les tuyaux confirme que la chaleur fournie par le poêle est suffisante. Souvenez-vous que la maison elle-même régulera sa température de la pièce/maison. Même si les murs, planchers, plafonds sont bien isolés, le nombre et la taille des fenêtres, l'étanchéité des portes extérieures et le genre de construction de la maison, (toit cathédrale ou autres espaces ouvert emmagasinant la chaleur, ventilateurs de plafond etc…) sont autant d'éléments influençant la température de la pièce.
L'efficacité du poêle est aussi définitivement reliée à son installation. Une raison courante de faible performance d'un poêle est une cheminée surdimensionnée. Une cheminée surdimensionnée entraîne une diminution du tirage et empêche la fumée de monter dans la cheminée. De plus elles ont plus de difficulté à chauffer, surtout quand on utilise un poêle haute efficacité. Une température faible dans la cheminée limite son tirage (favorisant la création de créosote). Ce manque de tirage causera l'extinction du feu et pourrait occasionner de la fumée dans la pièce.

Si votre cheminée est de taille appropriée, mais qu'il est difficile d'établir un bon tirage, il y a la possibilité que la cheminée soit trop froide. Une cheminée chaude favorise un bon tirage.

Autres lignes de conduite concernant le tirage :

UNE **MAISON « ÉTANCHE » :** Si votre maison est super isolée ou plus précisément très étanche, l'approvisionnement (infiltration) en air dans la maison est peut-être insuffisant. Ce phénomène de manque d'air peut-être accentué si des sorties d'air extérieur, comme une sécheuse, ventilateurs de salle de bain, hotte de cuisine sont en activité dans la maison. Installer une entrée d'air auxiliaire relié à l'extérieur du bâtiment peut corriger ce problème.

GRANDS ARBRES OU BÂTIMENTS : Ces obstructions, quand elles sont situées à proximité du haut de la cheminée peuvent créer des refoulements chroniques ou occasionnels. Quand vous choisissez l'endroit pour la cheminée, prenez ces obstacles en considération afin de choisir le meilleur emplacement.

VITESSE DU VENT : Généralement plus le vent est fort et régulier, plus le tirage est important. Cependant des conditions venteuses particulières pourraient causer des refoulements irréguliers.

PRESSION ATMOSPHÉRIQUE : Le tirage d'une cheminée est en général faible durant les journées humides ou étouffantes. C'est un phénomène lié à la météo, qui se corrige de par lui-même dès que le temps change.

VIVACITÉ DU FEU : Plus le feu est chaud dans votre poêle, meilleur sera le tirage car la cheminée sera plus chaude.

RUPTURE DANS LE SYSTÈME D'ÉVACUATION : Une porte de nettoyage mal scellée en bas de la cheminée, des connexions de tuyaux à fumée qui laisse entrer l'air, une mauvaise connexion entre les tuyaux à fumée et la cheminée, un chapeau absent sont autant de facteurs pouvant créer un tirage inapproprié.

FACTEURS SAISONNIERS : Le début de l'automne ou la fin du printemps sont souvent des périodes où il est plus difficile d'établir un bon tirage. Plus l'extérieur est froid (comparé à la température intérieure), meilleur est le tirage.

Utilisation de votre poêle

Il y a des jours ou le tirage est difficile à établir. Comme précisés auparavant, les facteurs saisonniers, ou une cheminée froide peuvent en être la cause. Essayer de démarrer votre poêle en utilisant du bois d'allumage et du papier-journal non glacé afin de démarrer un feu chaud et vif. Alimenter le feu avec du petit bois sec jusqu'à ce que la cheminée soit bien chaude et le tirage bien établi.

GUIDE DE SOLUTION DE PROBLÈMES

PROBLÈME	CAUSE POSSIBLE	SOLUTIONS
Le poêle dégage de la fumée	Manipulation inappropriée du poêle	Ouvrez complètement l'air primaire pendant une minute. Ouvrez ensuite la porte
	Cheminée froide	Préchauffez la cheminée lorsque vous allumez le poêle froid.
	Cheminée obstruée	Inspectez la cheminée et la buse de raccordement pour voir si elle est obstruée ou si l'accumulation de créosote est excessive.
	Cheminée surdimensionnée	Installez de nouveau la cheminée à un diamètre approprié.
	Cheminée étroite	Installez un tirage induit, ou remplacez la cheminée.
	Cheminée trop courte	Allongez la cheminée.
	Cheminée présentant des infiltrations	Scellez les raccordements entre les tronçons de cheminée et les ouvertures de portes sales.
	Plus d'un appareil raccordé à la cheminée	Déconnecter les autres appareils et fermer les ouvertures.
REFOULEMENTS D'AIR OU EXPLOSIONS DE GAZ.	Manipulation inappropriée du poêle	Ouvrez complètement le contrôle d'air primaire du poêle une minute avant d'ouvrir la porte et maintenez-le complètement ouvert pendant quelques minutes après chaque rechargement de combustible
	Niveau de combustion extrêmement faible	Utilisez votre poêle à un niveau de combustion approprié.
	Refoulement	Installer un chapeau
	Accumulation excessive de cendres	Retirer les cendres plus souvent.
COMBUSTION IRRÉGULIÈRE OU FAIBLE	Porte mal scellée ou ouverte	Fermez la porte correctement ou remplacez les cordons de scellage.
	Tirage excessif	Obtenez un niveau faible de combustion ou installez un régulateur de tirage
	Pâte réfractaire de scellage détériorée	Scellez de nouveau le poêle à l'aide de ciment réfractaire
	Cheminée excessivement longue	Raccourcissez la cheminée ou installez un régulateur de tirage
	Cheminée surdimensionnée	Réinstallez la cheminée avec le diamètre approprié
	Vents forts	Installez un abat-vent
	Tirage excessif	Un tirage excessif peut être corrigé en installant un régulateur de tirage
CHALEUR INSUFFISANTE	Bois de mauvaise qualité ou vert	Employez uniquement du bois séché à l'air, de préférence pendant un an
	Niveau faible de combustion	Faites fonctionner votre cheminée avec un niveau plus élevé
	Infiltrations d'air dans la cheminée	Passez à un système isolé de cheminée préfabriquée ou à une cheminée en maçonnerie de dimensions appropriées
	Extérieur de la cheminée froid	Réinstallez ou isolez votre cheminée.
	Cheminée ou buse de raccordement qui suinte	Inspectez l'installation.
	Excès de chaleur perdue dans la maison	Scellez les fenêtres, scellez les ouvertures de la maison
DOMMAGES SUR L'EMAIL	Manipulation inappropriée du poêle	Évitez tout feu excessif dans votre poêle.Contrôlez la température de votre poêle. Employez uniquement un bois approprié.
	Tirage excessif	Inspectez le tirage. Un régulateur de tirage peut être nécessaireFaites fonctionner votre poêle à un niveau faible de combustion.

PIECES DE REMPLACEMENT ET ACCESSOIRES

PART #	DESCRIPTION	PART #	DESCRIPTION
CAST		**MISC**	
2010-210	FOOT, HER I	0000-100	STONE: REF, 4-3/4"x6-3/4",MAN 1
2010-275	SIDE TRIM, HER I	0000-400	STONE: REF, 6 3/8"x 6 3/8",FLOOR STONE,TRI
2010-285	FLUE COLLAR, HER I	1041-410	STONE: POL, 9 1/2"x 8",REAR STONE,TRI
2010-410	BOTTOM	1041-420	STONE: POL, 8"x 10 3/4",SIDE STONE,TRI
2010-420	COLUMN	1041-430	STONE: POL, 2 3/4"x 6 15/16",FRONT LOWER ,TRI
2010-430	PRIMARY MANIFOLD	1041-440	STONE: POL, 2 5/8"x 8",FRONT SIDE STONE TRI
2010-440	DOOR FRAME	1041-450	STONE: POL, 2 1/2"x 6 15-16", FRONT UPPER, TRI
2010-450	DOOR	1041-460	STONE: POL, 5 1/2"x 13 1/8",TOP SIDE STONE,TRI
2010-460	SIDE STONE TRIM	1041-470	STONE: POL, 5.6"x 8",TOP CENTER STONE TRI
2010-470	SECONDARY MANIFOLD TOP		
2010-480	SECONDARY MANIFOLD BOTTOM	3030-043	GLASS: 9 5/8" x 12 7/8", TRI
2010-490	TOP	3110-053	GASKET: ROPE,3/16" LOW
		3110-056	GASKET: ROPE,1/4" (2992')
STEEL		3110-057	GASKET: ROPE,3/8" (1632')
5040-030	HANDLE: SLIDER,PRI AIR CONTROL	3120-040	BAFFLE:CERAMIC,5 5/8" x 12 1/2",TRI
5040-050	PIPE: SECONDARY AIR RISER	3120-351	GASKET GLASS CLIP,HER1
5040-051	PIPE: AIR,SECONDARY,#1,TRI	3200-101	PAINT: HIGH TEMP,SATIN BLACK
5040-052	PIPE: AIR,SECONDARY,#2,TRI	3900-177	HANDLE: WOOD,BLACK
5040-070	SUPPORT: BAFFLE,SS,TRI	5240-140	SPRING: WAVE EDGE WOUND ,SS
5040-080	TIE_ROD SLEEVE (top rear)	6400-10447	OWNER'S MANUAL
5010-080	CRANK: HANDLE,45 deg,HER	5350-047	CRANK: HANDLE, FRONT DOOR HER1 / BEN
5021-020	BRACKET:SLIDER RETAINER,PRI AIR,HER	5550-155	BUSHING: SHUTTER, PRI AIR 1/4X3/8, STA
5021-025	PLATE: SLIDER,PRI AIR ,HER		
5021-051	ONE PIECE LATCH	**ACCESSORIES**	
5021-060	CLIP:GLASS,HER	5904-010	REAR HEAT SHIELD
5210-3070	ROD: 1/4-20X19", 3/4"&3/4" TUC/SAN	5904-015	REAR HEAT SHIELD BRACKET
5210-3080	ROD: 1/4-20X20 1/4", STG/TRI	90-69400	VIEWING SCREEN
	SPLINE	90-57210	BLOWER: HER1,TRI
		90-68400	REAR HEAT SHIELD KIT
		90-53400	OUTSIDE AIR SHROUD

GARANTIE LIMITÉE HEARTHSTONE POUR LES POÊLES À BOIS

Ces garanties vous donnent certains droits légaux. Vous pouvez avoir aussi d'autres droits pouvant variés selon les états ou les pays. HearthStone Quality Home Heating Products, Inc. (HearthStone) garanti **à l'acheteur original seulement (l'' Acheteur Original »)** le nouveau poêle fabriqué par HearthStone et acheté par l'Acheteur Original (le « Poêle à Bois ») contre tout ce qui est décrit dans ce document, résultant d'un défaut de matériaux ou de la fabrication. Toutes les obligations de HearthStone commencent à la date originale d'achat du Poêle à Bois par l'Acheteur Original (la « Date d'Achat »)

GARANTIE LIMITÉ À VIE

HearthStone garantie les éléments suivants du Poêle à Bois contre les évènements suivants résultants d'un défaut de matériel ou de fabrication :

- Toutes les parties en fonte – contre les cassures, fissures ou brûlure
- Toutes les pierres – contre les fissures et cassures dues à un choc thermique, **à l'exclusion** des éraflures de surface et fissures de surfaces n'affectant pas le fonctionnement et la sécurité du Poêle à Bois.
- Le système d'alimentation en air primaire et secondaire incluant les canaux montants, le nettoyage de la vitre, le collecteur d'air, les tubes d'air secondaire – contre les cassures, les fissures ou les brûlures.
- Vitre – Contre le bri dû à un choc thermique.

GARANTIE LIMITÉE DE CINQ ANS

HearthStone garantie les éléments suivants du Poêle à Bois contre les évènements suivants résultants d'un défaut de matériel ou de fabrication :

- Briques réfractaires – contre le bri ou la détérioration **ne résultant pas** d'un dommage physique ou d'un sur-chargement du Poêle à Bois
- Chicane de la chambre de combustion (chicane au-dessus des tubes d'air secondaire) – contre les cassures, fissures ou brûlure
- Poignées et mécanismes de porte : contre le bri.

Cette garantie expire le jour du cinquième (5^{e}) anniversaire de la Date d'Achat.

GARANTIE LIMITÉE DE UN AN

HearthStone garantie les éléments suivants du Poêle à Bois contre les évènements suivants résultants d'un défaut de matériel ou de fabrication :

- Fini émaillé – contre le décollement et la décoloration, **à l'exception des** ébréchures, abrasion mécanique ou chimique ou fendillement S
- Ciment et joints d'étanchéité – contre le bri et détérioration
- Accessoires et composant électrique comme les ventilateurs, interrupteurs, capteurs thermiques **à l'exception des** composants de ventilation, du foyer et composants électriques et autre composant ou accessoires utilisées dans l'installation du Poêle à Bois **non** manufacturé par HearthStone – contre le bri et le mal fonctionnement.

Cette garantie expire le jour du premier (1er) anniversaire de la Date d'Achat.

SONT EXCLUS

Les garanties contenues dans ce document ne couvrent pas, ni HearthStone n'est responsable de :

1. Les dommages résultants de l'installation ou de l'utilisation ne respectant pas le présent manuel.
2. Les dommages au Poêle à Bois ou la fracture des pierres due à un rodage incorrect.
3. Dommage ou la non-performance pour une installation défectueuse ou incomplète, installation et démarrage ou traitement abusif ou mauvaise utilisation du Poêle à Bois, incluant mais non limité à la surchauffe.

4. Dommage résultant de l'installation, la modification, changement, réparation de service du Poêle à bois non réalisé par HearthStone ou l'agent autorisé par HearthStone (le « Revendeur »)
5. Dommage résultant de l'utilisation de combustible comme le bois flotté, le bois traité, la cire, bûches artificielles ou manufacturées, charbon et matériaux autre que le bois naturel.
6. Dommage entraîné par l'eau dû à l'installation du Poêle à Bois dans un environnement humide ou élevé en condensation.
7. Dommage dû à l'installation dans un environnement contaminé par des produits chimiques corrosifs, incluant mais non limité aux chlorures, fluorures et sels
8. Éraflures sur la vitre, les surfaces émaillées ou les pierres dues à l'abrasion mécanique.
9. Usure normale du Poêle à Bois résultant d'une utilisation normale au fil du temps.
10. Dommage résultant des problèmes reliés à la surchauffe, les refoulements, mauvais tirage, pu utilisation de bois flotté corrosif.
11. Dommage ou fonctionnement inapproprié causé par l'emplacement, l'installation ou l'environnement, indépendant du contrôle de HearthStone, incluant mais non limité aux arbres proches, faîte de toit, bâtiments, vent, collines, montagnes, vent inadéquat ou excessif, alimentation en air insuffisante ou pression négative causée ou non par des systèmes mécaniques tels que fournaise, hotte de cuisine, sécheuses, etc.
12. Un défaut sur n'importe quelle partie du Poêle à Bois si l'' Acheteur Original » refuse d'accéder à la demande de HearthStone ou au Revendeur de lui faire parvenir le morceau ou le Poêle à Bois si tel est le cas.

LES GARANTIES CONTENUS DANS CE DOCUMENT SONT EXCLUSIVES ET SONT OFFERTES PAR HEARTHSTONE ET ACCEPTÉS PAR L'ACHETEUR ORIGINAL AU LIEU DE TOUTES LES AUTRES GARANTIES EXPRESS OU N'IMPORTE QUELLES OBLIGATIONS, DETTES, DROITS, RÉCLAMATIONS, REMÈDES DANS LE CONTRAT OU LE DELIT, SI RÉSULTANT VRAIMENT D'UNE NÉGLIGENCE ACTUELLE OU IMPUTÉE DE HEARTSTONE.
TOUTES LES GARANTIES IMPLICITES, Y COMPRIS LES GARANTIES MARCHANDE OU D'APTITUDE DANS UN BUT PARTICULIER, SONT DONNÉES **SEULEMENT** DANS LA MESURE EXIGÉE PAR LA LOI FÉDÉRALE OU DE L'ÉTAT, SAUF SI AUTREMENT EXIGÉ PAR LA LOI DE L'ÉTAT, À L'EXPIRATION DE LA DITE GARANTIE. **AUCUNE** GARANTIE IMPLICITE, INCLUANT LA GARANTIE MARCHANDE ET D'APTITUDE DANS UN BUT PARTICULIER, NE SERA APPLIQUÉE EN CE QUI CONCERNE LE POÊLE À BOIS. **CERTAINS ÉTATS N'AUTORISE PAS DE LIMITATIONS DE DURÉE D'UNE GARANTIE IMPLICITE. DANS CES CAS, CES LIMITATIONS NE S'APPLIQUENT PAS POUR VOUS.**

LES GARANTIES CONTENUES DANS CE DOCUMENT NE SE PROLONGE **SEULEMENT** QUE POUR L'ACHETEUR ORIGINAL DU POÊLE À BOIS GARANTI CI-DESSUS. ELLES NE SE PROLONGENT PAS AVEC LES PROPRIÉTAIRES SUIVANTS.
EN AUCUN CAS HEARTHSTONE N'EST RESPONSABLE, AUSSI BIEN EN CE QUI CONCERNE L'ACHETEUR ORIGINAL OU TOUT AUTRE PERSONNE, DE DOMMAGES ACCIDENTELS OU DE REPERCUSSION, INCLUANT MAIS NON LIMITÉ AUX DOMMAGES À LA PROPRIÉTÉ, OU AUX BLESSURES PERSONNELLES, PROVENANT D'UN DÈFAUT DE GARANTIE, DELIT, MEME SI HEARTHSTONE A ÉTÉ AVISÉ DE LA POSSIBILITÉ DE TELS DOMMAGES WHETHER ARISING OUT OF BREACH OF WARRANTY, TORT, OR OTHERWISE,. **CERTAINS ÉTATS NE PERMETTENT PAS D'EXCLUSION OU DE LIMITATION CONCERNANT LES DOMMAGES ACCIDENTIELS OU DE REPERCUSSION, DONC CELA NE S'APPLQLIQUERAIS PAS POUR VOUS.**

QUALIFICATION POUR LA COUVERTURE SOUS-GARANTIE

Afin d'obtenir l'exécution de n'importe laquelle des obligations figurant dans ce document, l'Acheteur Original doit, **durant la période applicable de la garantie** contacter HerathStone à l'adresse indiquée sur la carte d'enregistrement de la garantie, ou au **(802) 888-5235,** ou son revendeur, afin d'obtenir les instructions

nécessaires pour retourner les morceaux défectueux pour la réparation, le retour du poêle pour la réparation, ou un appel de service de son revendeur. L'Acheteur Original peut se référer au site Internet de HearthStone (www.hearthstonestoves.com), afin de trouver le Revendeur le plus proche du domicile de l'Acheteur Original, ou appelé HearthStone au (802) 888-5235, afin de trouver le Revendeur le plus proche du domicile de l'Acheteur Original.

SOLUTIONS

La solution, à chaque fois que la garantie est mise en défaut, consistera à la réparation ou au remplacement selon le choix de HearthStone pour tout ce qui est couvert pour un Poêle à Bois défectueux. Quand l'Acheteur Original contactera HearthStone ou son revendeur selon le cas, nous informerons l'Acheteur Original de nous retourner **soit** les pièces défectueuses, ou le Poêle à Bois (si nécessaire), en port prépayé, chez HearthStone ou le Revendeur, **ou** autorise le Revendeur à exécuter un appel d service là où se situe le Poêle à Bois. Dans le cas ou l'Acheteur Original refuse la permission au Revendeur de répondre à l'appel de service, HearthStone ou le Revendeur demandera à l'Acheteur Original de retourner les pièces défectueuses ou le Poêle à Bois (si nécessaire) en port prépayé chez HearthStone ou chez le Revendeur. **Malgré ce qui est écrit dans ce document, l'Acheteur Original devra payer pour les frais de déplacements et de services reliés à l'appel de service.**

Pièces : HearthStone remplacera les pièces défectueuses couvertes par la garantie sans charge.
Main d'oeuvre: Pendant la première (1e) année après la Date d'Achat, HearthStone payera le travail sous garantie effectué par le Revendeur au taux effectif au moment où le travail aura été effectué. Après cette période, l'Acheteur Original est responsable du coût des réparations.
Coût de transport pour les pièces : Pendant les quatre-vingt-dix (90) jours suivant la date d'achat. HearthStone payera le transport des pièces couvertes par la garantie pour aller et revenir de HearthStone ou chez le Revendeur selon le cas. Ensuite, l'Acheteur Original est responsable pour les coûts de transport relié à l'envoi des pièces pour aller et revenir de HearthStone ou chez le Revendeur selon le cas.
Coût de transport pour le poêle : Pendant la première (1e) année suivant la date d'achat, S'il est demandé à l'Acheteur Original de retourner le Poêle à Bois chez HearthStone ou chez le Revendeur, HearthStone payerait cinquante pour cent (50%) des frais de transport pour aller et revenir de HearthStone ou chez le Revendeur selon le cas.Ensuite, l'Acheteur Original est responsable à cent pour cent (100%) des coûts de transport relié à l'envoi des pièces pour aller et revenir de HearthStone ou chez le Revendeur selon le cas. Malgré ce qui est écrit dans ce document, en aucun cas HearthStone payera les frais du Revendeur ou d'autres frais pour récupérer le poêle ou le délivrer pour des réparations. L'Acheteur Original est responsable de ces frais.

ENREGISTREMENT DE LA GARANTIE

L'Acheteur Original doit renvoyer le formulaire de garantie rempli et signé, que vous trouverez avec votre Poêle à Bois à l'adresse suivante :

HearthStone Quality Home Heating Products, Inc.
Warranty Department
317 Stafford Avenue
Morrisville, VT 05661

NOTE: ENVOYER LE FORMULAIRE DE GARANTIE SIGNÉ *N'EST PAS* UNE CONDITION POUR ASSURER UNE COUVERTURE SOUS-GARANTIE OU L'EXÉCUTION DE LA GARANTIE PAR HEARTHSTONE.